

## IMAGERIE

Ce même matin,  
le sacristain  
de Sainte-Pétronille  
de l'île  
s'était aussi levé  
au petit jour.  
Et, tout le long du jour,  
il avait fait le tour  
de sa petite église  
plantée  
sur la pointe de l'île.

Et l'église  
est maintenant toute prête  
à recevoir madame sainte Marie  
et monsieur saint Joseph.

Le plancher de bois mou  
est plus doré  
que les blés  
au mois d'août.

Les fils d'araignée  
ont été délogés  
des poutres  
de la voûte.

Dans des champs verticaux  
des fenêtres en verre dépoli,  
les croix d'or et les fleurs de lis  
ruissellent de lumière.

Fas une petite poussière  
sur les bancs.  
Et même dans celui  
des margilliers  
il y a du velours vert  
pour s'agenouiller.  
Les vieux tableaux  
ont l'air  
tout fiers  
de leur grande toilette du matin.  
Et les statues  
de plâtre coloré,  
lavées  
au savon  
du pays,  
sentent bon  
comme la lessive étendue  
au soleil, un midi  
de juillet.  
Le beau chemin de tapis rouge  
sépare le choeur  
en deux,  
droit au milieu.  
La nappe d'autel  
en dentelle  
de filet,  
crochetée,  
n'a pas un faux pli.

Six beaux cierges neufs, qui n'ont  
jamais servi,  
depuis le petit midi,  
regardent le crucifix d'argent  
et l'évangile doré sur tranchée  
des grands dimanches.  
Les quatre soutanes rouges  
des quatre enfants de choeur  
et les beaux surplis blancs  
aux plis accordéon  
attendent que les petits garçons  
sautent dedans.

Et la crèche est prête.

Le sacristain  
repasse dans sa tête  
tout ce qu'il a fait depuis le matin.  
Il n'a rien oublié,  
du maître-autel jusqu'au jubé.  
Mais il s'inquiète  
un peu :

« Mon Dieu !  
s'il faut que Marie et Joseph  
arrivent en retard.  
Qu'est-ce que la neige pense  
de tomber  
et le vent du nord  
de souffler  
comme ça,  
juste au beau milieu de la  
journée ? »

Et le sacristain, qui commence  
à se faire  
de la bile,  
ne finit plus de s'en faire.

Il va du vestibule  
à la sacristie.  
Et de la sacristie  
au vestibule.  
Il regarde par les fenêtres.  
Il regarde par la porte.

Il s'accote,  
rêve,  
trotte  
et s'arrête  
devant la crèche,  
soulève le coin du rideau.

« Ça serait beau,  
s'il fallait chanter  
Minuit, chrétiens et le Credo  
et l'Offertoire, et toute la messe,  
sans Marie et Joseph  
et l'Enfant-Jésus  
dans la crèche ! »

Il se tourmente  
si longtemps que le soir  
fini par arriver.

Quand le soir  
tout noir  
est  
tout à fait  
arrivé,  
le sacristain,  
les mains ballantes  
au bout des bras,  
et les yeux ébloués,  
le sacristain  
s'en va  
à travers le cimetière  
frapper au presbytère.

« Monsieur le Curé,

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.  
(A.C.F.A. - F.C.F.C.)

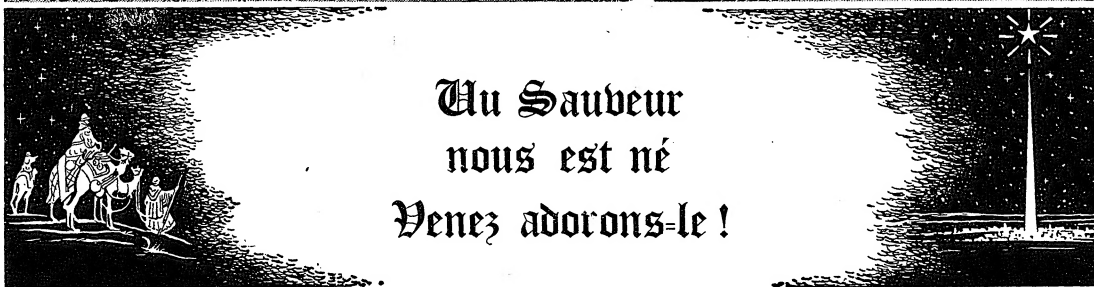
VOLUME XXVII

EDMONTON, ALBERTA — Mercredi 15 DECEMBRE 1954

No 5



**Un Sauveur  
nous est né  
Venez adorons-le !**



monsieur le Curé,  
je ne sais pas ce qu'ils font.  
Il est sept heures  
et rien encore à l'horizon.  
Ça sera un grand malheur.  
une malédiction  
du ciel  
s'il faut que le minuit de Noël  
sonne  
sans que personne  
soit dans la crèche  
pas même monsieur saint  
Joseph. »

« Calme-toi, mon garçon,  
d'ici moment où il parle comme  
ça  
dans la cuisine de sa maison,  
là-bas,  
sur la falaise  
de Saint-Grégoire,  
la tempête s'apaise  
et l'espoir  
qui s'est engourdi  
dans le coeur et l'esprit  
de Joseph, comme la vie  
qui s'est engourdie

On dirait que tu perds la foi,  
ma foi ! »

Et le bedeau  
penaud  
penche  
la tête  
et penche  
le dos.

Le curé, bien sûr, a raison.  
Au moment où il parle comme  
ça  
dans la cuisine de sa maison,  
là-bas,  
sur la falaise  
de Saint-Grégoire,  
la tempête s'apaise  
et l'espoir  
qui s'est engourdi  
dans le coeur et l'esprit  
de Joseph, comme la vie  
qui s'est engourdie

dans les mains et les pieds de  
Marie,  
l'espoir  
et la vie  
se dégourdissent  
petit  
à petit.

Joseph est aux aguets.  
Le pont de glace  
doit être là, tout près.  
Soudain,  
dans le silence de l'espace,  
il entend une carriole qui passe.  
Il lève la main  
pour s'enquérir s'il est  
dans le bon chemin.

Et la carriole qui passe  
s'arrête.  
Et les grelots,  
qui sonnent sur le dos  
du cheval, s'arrêtent  
aussi de sonner.

Le paysan, qui revient du marché  
et s'en retourne à l'île,

est tout étonné  
de rencontrer  
ces deux étrangers  
qui s'imaginent se rendre à pied  
à Sainte-Pétronille  
avant la fin de la soirée.

Il les fait monter  
dans son berlot  
à la place des choux et des navets,  
des poules et des dindons  
qu'il a vendus, Place Royale.

Et le cheval  
s'engage  
à fond de train  
sur le pont de glace  
tout balisé de petits sapins.

Le fleuve coule en dessous.  
La neige danse au-dessus.  
Et Joseph et Marie,  
ballotés  
d'un côté et de l'autre,  
regardent  
de temps à autre  
à travers les trous

des poches de grosse toile.  
(des poches de grosse toile  
qui sentent les navets et les  
choux.)

Joseph et Marie  
regardent  
la grande étoile  
qui brille  
au-dessus de l'île  
et l'île  
qui s'est approchée,  
comme un rêve  
qu'on va toucher.  
Ils voient la grève.  
Ils voient les maisons.  
Et les cheminées  
qui fument  
sur le toit des maisons.

Et les hommes qui fument  
assis près du poêle.  
Et les femmes qui ont encore  
les mains dans la farine  
et qui font des croquignoles d'or  
dans la cuisine.  
Et les enfants qui sommeillent  
en attendant la Messe de Minuit,  
emmitouffés jusqu'aux oreilles

dans des catalogues  
et des couvre-pieds fleuris.  
Ils voient, sur le haut de la côte,  
l'église et son clocher pointu  
et le coq  
qu'il y a dessus.

Et quand la carriole  
passe devant l'église,  
la carriole  
s'arrête  
toute seule,  
sans qu'on le lui dise.  
Joseph descend le premier  
et Marie la seconde.

Et tandis que le fermier se  
demande :  
« Qui est ce monde-là  
que je ne connais pas  
et qui font arrêter la Grise,  
sans un mot,  
sans tirer les cordeaux,  
juste en face de l'église ? »  
Tandis que le fermier se demande  
ça,  
tout bas,  
Marie et Joseph  
entrent dans la nef  
et s'en vont tout droit s'installer  
dans la crèche.

Et minuit,  
à pas de loup,  
fait son chemin  
dans la nuit.

Quand il est là, tout proche,  
les cloches  
se mettent à sonner.  
Et sonnent,  
sonnent,  
les cloches  
ne peuvent plus s'arrêter  
de sonner,  
dans le clocher.

Et sur le bout de l'île,  
là-haut,  
sur son coteau  
la petite église de Sainte-  
Pétronille  
n'en peut plus  
de s'élargir le dos.  
Il faut bien faire de la place à  
tout le monde.  
Car ils sont tous venus,  
de tous les milles à la ronde.

Les paysans trapus  
et rougeauds,  
dans leur vieux capot  
de chat sauvage.  
Les enfants, lourds de sommeil,  
enveloppés  
jusqu'au nez  
dans des images  
de laine tricotée.  
Et les femmes toutes pareilles,  
le casque de fourrure rabattu  
sur les oreilles  
et portant à la main  
un gros paroissien  
gonflé d'images de saints.

Ils sont tous venus.

Et la neige  
qui neige,  
dehors,  
entre aussi  
et se mêle à la féerie  
des lumières d'or  
dans la petite église blanche.  
On dirait un grand dimanche  
qui s'installe  
et qui ne voudra plus  
jamais s'en aller.  
Un dimanche  
éternel.  
Un dimanche  
que les anges  
ont descendu du ciel.

Et chantent,  
chantent,  
les paysans  
de l'île d'Orléans :

« Noël, Noël, nous avons fait le  
rêve  
de voir Jésus naître en notre pays.  
Nous avons vu, abondant sur la  
grève  
les deux époux qui s'en venaient  
ici.

Noël, Noël, nous venons voir  
Marie,  
et puis Joseph, et puis l'Enfant-  
Jésus.  
S'ils ont besoin de laine et de  
bougies,  
nous leur rendrons tout ce qu'on  
a reçu.

Noël, Noël, nous entendrons trois  
messes  
à deux genoux sans réveiller  
l'Enfant.  
Et s'il s'éveille à la troisième  
messe,  
lui donnerons notre île  
d'Orléans. »

Marie-A. Grégoire-Coupal

**"La Survivance"**  
présente  
ses meilleurs vœux de  
**"Joyeux Noël"**  
à tous  
ses lecteurs  
ses collaborateurs  
et ses annonceurs.

## La Survivance

Hebdomadaire publié tous les mercredis à 1000-1006 rue, Edmonton, Alberta.  
 Fondé le 15 novembre 1928.  
 Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.  
 Rédacteur en chef: Jean Patoin, c.m.i.  
 PRIX DE L'ABONNEMENT:  
 Provinces de l'Ouest: \$2.50 par an; Québec: \$3.00 par an; États-Unis et Europe: \$5.00 par an.  
 Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.  
 Autorité comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI, LE 15 DECEMBRE 1954

### Noël! Noël!

Noël c'est la fête toujours émue d'un Dieu devenu petit enfant pour libérer l'humanité, d'un Dieu qui s'est fait pauvre pour mieux fonder la grande loi de la fraternité humaine. Noël c'est la brisure des chaînes et l'ouverture des cachots, c'est la liberté que réclame tout homme venant de ce monde. Malheureusement, dans certains pays, à l'heure actuelle, l'homme est baillonné, comme la liberté elle-même. Noël c'est un Dieu anéantissant les espaces et prenant une chaire comme la nôtre pour pouvoir mieux vivre de notre pauvre vie humaine et charnelle, et pour pouvoir mourir pour nous. Dans la profondeur des siècles, comme dans le silence de nos campagnes, les Anges peuvent chanter: "Voici que nous vous annonçons la bonne nouvelle d'une grande joie: aujourd'hui, un Sauveur vous est né; vous trouverez un Enfant, enveloppé de langes et couché dans une crèche." Cet Enfant divin nous est né, en effet, il y a dix-neuf siècles, pour donner aux hommes la liberté et la fraternité et les hommes n'ont pas voulu l'accepter.

Noël c'est la plus grande révolution sociale qui ait bouleversé le monde qui est de nos jours, chaque sur ses bases et semble vouloir périr, parce qu'il a perdu son cœur et son âme. Noël ce sont les Anges chantant la paix sur une terre qui repoussait le fracas des armes et qui frémit de la sauvagerie des guerres froides. Noël c'est l'étoile, traversant le ciel dans une traînée lumineuse d'idéal, l'idéal de ceux qui aspirent à faire régner sur terre un peu plus de justice. Malheureusement, les Noëls d'autrefois se perdent dans la nuit, le lointain et l'oubli parce qu'un monde sans âme est en train de sacrifier sur l'autel d'horribles idoles, ce qui a toujours fait la douceur et la beauté de la civilisation chrétienne: la justice, la fraternité et la liberté. Et en tant que trois conquêtes du christianisme, ces trois présents qui appartiennent au monde de ce Divin-Enfant, c'est la paix qu'on assassine et c'est la guerre que l'on perpétue.

Noël c'est un monde qui commence. Le Divin-Enfant a jeté de ses mains fluettes, à travers les sillons de l'humanité la semence d'une fleur splendide, que l'on appelle charité, charité qui est amour du prochain et du prochain le plus pauvre et le plus délaissé. Cette charité que l'Antiquité païenne n'avait pas connue et qui a brillé comme une étoile au front des siècles chrétiens, nous la voyons s'éteindre graduellement, comme elle s'est éteinte dans le cœur des hommes qui l'éteignent cyniquement de leur égoïsme et de leur cupidité. Et c'est là peut-être la pire des catastrophes des temps modernes: une terre sans lumière et une humanité sans amour, de laquelle on pourrait redire avec le poète païen: "Homo homini lupus", l'homme est redevenu un loup pour l'homme.

Noël Pendant ces jours d'orage, l'humanité blessée se demande avec angoisse ce que sera demain. Chantons Noël cependant en faisant passer dans ce mot toutes nos espérances. Chantons Noël, en jurant de pratiquer davantage et mieux les lois sacrées de la justice et de la charité. Chantons Noël en demandant au Christ-Jésus de faire fleurir la paix sur nos chemins, cette paix que les anges ont chantée sur son berceau et que tous nous souhaitons de toute la force de nos cœurs de chair, cette paix qui est la fleur et le fruit de la justice et de la charité.

J. P.

### Le temps des Fêtes en Colombie canadienne.

"Que reste-t-il de nos vieilles traditions chez nos compatriotes canadiens-français de la Colombie? Pourriez-vous nous dire en particulier comment se passe le temps des Fêtes chez eux? Voilà sous forme d'enquête, à travers le pays, la question que nous pose 'L'Action Nationale'.

La réponse, comme le problème, est beaucoup plus complexe qu'on ne pense. Sauf à Mailardville, à Vancouver et à Port-Alberni, nos compatriotes sont peu nombreux et dispersés sur un immense territoire. Possédant la langue anglaise pour la plupart, s'adaptant facilement au milieu, les nôtres ne sont pas enclins à l'excès à se chercher et à se grouper. Ceux qui sont nés en Colombie, sont plutôt de langue et de mentalité anglaise, excepté le groupe de Mailardville qui a conservé davantage ses caractéristiques et son homogénéité. Ainsi je ne doute

### La Bible vous parle

Or, pendant qu'ils étaient en ce lieu, le temps où Elle devait enfanter s'accomplit. Et elle mit au monde son Fils premier-né, l'enveloppa de langes et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans l'hôtellerie.

Il y avait aux environs des bergers qui passaient la nuit aux champs, et ils allaient à la garde de leur troupeau. Tout à coup, un ange du Seigneur parut auprès d'eux et le rayonnement de la gloire du Seigneur les environna, et ils furent saisis d'une grande crainte. Mais l'ange leur dit: "Ne craignez point, car je vous annonce une nouvelle qui sera pour tout le peuple une grande joie. Il vous est né aujourd'hui, dans la ville de David, un Sauveur, qui est le Christ Seigneur. Et voici ce qui vous servira de signe: vous trouverez un Nouveau-Né enveloppé de langes et couché dans une crèche." Au même instant, se joignit à l'ange une troupe de la milice céleste, louant Dieu et disant: GLOIRE DANS LES HAUTEURS, À DIEU! ET SUR LA TERRE, PAIX AUX HOMMES DE BONNE VOLONTÉ.

Lorsque les anges, remontant au ciel, les eurent quittés, les bergers se dirent les uns aux autres: "passons jusqu'à Bethléem et voyons cet événement qui est arrivé, et que le Seigneur nous a fait savoir."

Il s'y rendirent en toute hâte et trouvèrent Marie, Joseph et le Nouveau-Né couché dans la crèche.

(Saint Luc)

pas que la Halloween est célébrée par les jeunes avec beaucoup plus d'enthousiasme que St. Catherine. En somme chez plusieurs de nos franco-colombiens, le rappel de nos coutumes du passé réveille de doux souvenirs. La génération actuelle les vit-elle encore?

Est-ce dire qu'en Colombie on ne trouve plus guère de ces traditions ancestrales qui ont donné à notre vie nationale sa physionomie propre? Les Canadiens français de cette Province ont-ils conservé au temps des Fêtes leurs coutumes caractéristiques? Sans doute qu'ils en ont conservé quelques-unes et non des moindres, comme l'assistance à la messe de minuit, la visite à la Crèche, la bénédiction du jour de l'An, la célébration des Rois, pour ne parler que de cette période. Chaque foyer tient à son arbre de Noël richement orné de lumières et de cadeaux. Mais c'est là une introduction récente et il n'est déjà plus question de traditions. Quant aux autres coutumes dont au Québec même on déplore la disparition à jamais, faut-il s'étonner de ne pas les trouver ici, dans un milieu imprégné d'usages anglais ou protestants ou qui subit encore plus qu'ailleurs la formidable mainmise du commerce et de la réclame.

Ici comme ailleurs Noël s'est substitué au jour de l'An, Noël, c'est l'époque des cadeaux, des cartes plus ou moins profanes, des échanges de vœux, du dîner à la dinde. Dans la vieille Province, il y eut dans les dernières années un effort loyal pour redonner à Noël un caractère plus chrétien, à rendre l'Enfant-Jésus de la Crèche, sa vraie place dans les cœurs et les foyers chrétiens. Ici ce sera pour longtemps encore, à moins d'une énergique réaction, le grotesque Santa Claus qui dominera la scène, avec tout son cortège d'usages mondains ou de réclames commerciales.

Cependant le jour de l'An, même détrôné de ses privilèges d'autrefois, garde encore chez les nôtres ses droits à la bénédiction paternelle, aux visites et aux repas de famille, à la chaude poignée de main, aux baisers retentissants qu'on se donne jusque sur le perron de l'église, et il va sans dire aux danses du bon vieux temps. Bref à côté de regrettables abandons, malgré des infiltrations étrangères en train d'éteindre plusieurs de leurs caractéristiques, les Canadiens français de la Colombie se distinguent encore pour un bon nombre, surtout là où ils sont groupés par leurs coutumes particulières, au point d'attirer l'attention de leurs compatriotes anglais, et même leur admiration. Par le moyen des paroisses nationales, des écoles paroissiales, des cercles patriotiques, et dans un avenir rapproché, nous le souhaitons, par la radio et le journal français les nôtres seront de plus en plus immunisés contre l'assimilation. Mais ils auront toujours à veiller avec un soin jaloux à conserver et à respecter les coutumes et les usages qui serviront de protection et de défense à leur langue et à leur foi.

Il leur a profité à se rappeler ces sages avertissements de l'ancien évêque d'Halifax, Mgr Latulipe: "La vie nationale perdant quand on néglige les traditions familiales et les coutumes ancestrales qui lui donnent sa physionomie. Elle serait longue à faire la liste de ceux qui ont perdu leur nationalité, parfois leur religion, pour ne s'être pas assez cramponnés à ce qui leur paraissait des choses insignifiantes et dont la négligence a eu pour eux de si funestes résultats."

Philippe Mercier, S.S.S. (L'Action Nationale)

### Roman-feuilleton de "La Survivance"

## Les habits rouges

(par Robert de Rocquebrune)

### Deuxième partie

(suite de la semaine dernière)

A ce moment, le cheval d'Henriette fit un écart et celui du notaire s'arrêta court. Au milieu de la route, quelque chose venait de surgir. Cela était sorti des buissons. La jeune fille se pencha sur le côté de sa monture et tâcha de distinguer ce qui se passait. Elle vit un homme debout qui semblait les attendre et qui, en tout cas, ne cherchait nullement à dissimuler sa présence.

— Qui est là? dit maître Cormier en descendant de voiture.

— Faisant cabrer son cheval, Henriette, d'un saut, fut sur l'homme.

— Allons parlez, dit le notaire qui tâta ses pistolets sous son manteau.

— Monsieur Cormier, dit l'homme, et vous Mademoiselle de Thavenet, ne vous fâchez pas si je vous ai suivis.

Cette voix au timbre désagréable Henriette reconnut Côtineau. D'ailleurs, maintenant, elle distinguait sa figure.

— Côtineau! s'écria Cormier, que fais-tu ici? Tu n'es donc pas demeuré à la maison comme je te l'avais ordonné?

— Oui, demeuré à la maison, dit l'autre de sa voix maussade. Avec ça que c'est comode. Elle est pleine de policiers, la maison; à l'heure qu'il est et qui fouillent partout, qui voient les tiroirs et les armoires; ils la mettent sans dessus dessous la maison. Si j'y étais resté, je serais en prison maintenant. Je me suis sauvé par les derrière quand je les ai vu arriver. Vous le savez, Monsieur Cormier, je ne veux pas avoir affaire à la police, moi.

— Eh bien, si tu crois que c'est habile d'être venu me rejoindre, mon garçon! fit le notaire.

— Oh! voulez-vous que j'aie, maître Cormier? dit Côtineau d'un air furieux. Je n'ai pas le choix. D'ailleurs vous êtes mon maître et c'est mon devoir de vous suivre. Mais si j'ai un conseil à vous donner, c'est de revenir à Montréal et de rentrer dans votre maison.

— Heint! dit le notaire.

— Oui, continua imperturbablement le domestique, vous pourriez expliquer facilement votre absence à la police et répondre votre responsabilité.

— Ah ça, Côtineau, tu deviens fou, je pense.

— Oh! le sens bien que vous ne voudrez pas. Il y a des gens qui vous donnent de mauvais conseils, ajouta Côtineau, en coulant un regard vers Henriette. Vous l'aurez voulu, Monsieur Cormier, vous finirez en prison avec Papineau et les autres.

— Ecoute, Côtineau, en voilà assez, et je n'ai que faire d'écouter tes jérémiades. Tu vas reprendre la route de Montréal et je te défends de me suivre.

— Le chemin du roi qui vient de Québec! Je me demande si c'est un traitre ou un chien de garde, dit la jeune fille. En tout cas, partons. Quelques minutes après, Henriette trotait sur le bord de la route à côté du cabriolet où Côtineau s'était endormi.

Le chemin du roi qui vient de Québec! Je me demande si c'est un traitre ou un chien de garde, dit la jeune fille. En tout cas, partons. Quelques minutes après, Henriette trotait sur le bord de la route à côté du cabriolet où Côtineau s'était endormi.



Joyeux Noël.  
Bonne et  
Heureuse Année

### ALBERTA POULTRY PRODUCERS

Edmonton LIMITED Licence A-6  
10207-107e rue  
Tél. 26429



A NOS NOMBREUX AMIS  
NOUS SOUHAITONS  
UN  
JOYEUX NOEL  
ET UNE  
BONNE ET HEUREUSE ANNEE

### W. W. ARCADE LIMITED

La quincaillerie la plus grande d'Edmonton  
Angle de la 97ème rue et avenue Jasper Edmonton, Alta

les pentes de la montagne, les jardins et les vergers, descendant jusqu'à la rivière. Parfois, la longue façade et les grands toits d'un manoir indiquent les anciennes seigneuries fondées jadis en Nouvelle-France par Colbert.

Les manoirs du Canada ne ressemblaient guère aux châteaux de France et d'Angleterre. Leur principal caractère était la grande simplicité de leur architecture. A peine plus magnifiques que la maison d'un riche fermier, ces demeures seigneuriales exprimaient le calme et la paix de la vie coloniale. Celui de Saint-Hilaire qui appartenait à M. de Rouville, ne laissait pas, cependant, d'être assez somptueux: bâti à la fin du XVIIIe siècle, de style anglais, il mirait dans le Richelieu l'ensemble imposant de ses hautes cheminées de brique et de ses grands toits d'ardoise. Le parc qui l'entourait, les jardins, les communs faisaient de ce domaine l'un des plus beaux du pays. M. de Rouville, l'ailleurs, passait pour être l'un des plus riches seigneurs canadiens. L'on demandait des fêtes magnifiques et l'on amenait au manoir de Saint-Hilaire une vie à la fois élégante et somptueuse.

Il y a de Saint-Mathias à Saint-Hilaire cinq ou six milles, que le cabriolet du notaire Cormier et le cheval d'Henriette de Thavenet mirent une heure et demi à parcourir. Quand les voyageurs furent en vue du manoir de M. de Rouville, il était dix heures. La nuit était profonde. Il pleuvait. Le notaire et Henriette qui s'étaient échangés une parole pendant cette course, étaient livrés à leurs pensées et Côtineau dormait.

Henriette qui devançait un peu le cabriolet, fut tirée de sa songerie par une lueur au bout de la route. On eût dit qu'un grand feu était allumé dans le parc de M. de Rouville. Le rideau des arbres cachait le foyer de cet incendie, mais on ne pouvait distinguer le reflet au-dessous des cimes. Au même instant, le notaire, qui venait d'apercevoir cette flamme, arrêta sa voiture.

— Qui, je vois, en fait flamber des troncs d'arbres chez Rouville.

— Mais que veut dire ceci?

— Cela veut probablement dire, Monsieur Cormier, que les Anglais bivouaquent à Saint-Hilaire cette nuit. Car, je ne vois pas très bien pourquoi ni pour qui M. de Rouville brûlerait ses arbres. Écoutez, je vais de l'avant observer ce qui se passe. Si les soldats sont établis dans le parc, la route n'est peut-être pas libre, et alors...

— Que ferons-nous?

— Il faudra aviser, attendez-moi. Et la jeune fille, en attendant l'aperçu d'un cheval qui partit comme un trait. Mais au bout de quelques minutes elle fit ralentir l'arrêt, l'arrêta tout à coup et sauta à bas. La route, à cet endroit, passait devant le manoir de M. de Rouville. Le parc s'interrompait brusquement. Une avenue conduisait du grand chemin au château.

Les fenêtres du rez-de-chaussée étaient éclairées. Devant les écuries, une troupe d'hommes entourait un grand feu. Les soldats se détachaient en noir sur le foyer. On entendait le crépitement des branches sèches.

Henriette, tenant la bride de son cheval passé dans son poignet, avança de quelques pas. La lueur du bûcher éclairait jusqu'à la base de la montagne. La jeune fille vit deux charrettes renversées qui barraient la largeur de la route et, au beau milieu, le canon allongé sans qu'on n'ait osé l'écarter. Les deux roues. Une sentinelle marchait mélancoliquement d'un fossé à l'autre.

(à suivre)

## Cartes Professionnelles

### Dr L.-O. Beauchemin

Médecin et Chirurgien  
207-208, édifice du Grain Exchange  
Calgary Alberta

### Dr J. Boulanger

M.D., L.M.C.C., F.A.M.A.  
Médecin et Chirurgien  
Edifice Boulanger — Tél.: 22009  
Edmonton — Alberta

### Dr E. Boissonneault

Médecin et Chirurgien  
247, Edif. Balm, 104 rue et Jasper  
Edmonton, Alberta  
Tél. bureau 21612 — rés. 87321

### Marcel J. A. Lambert

Avocat-Notaire  
Lindsay, Balmory, Ford, Massie,  
Jameson & Co.  
201 édifice Banque Impériale  
Tél. 42161 Edmonton, Alberta

### Dr Charles Lefebvre

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
1000 avenue et 116e rue  
Tél. bureau 85932 Rés. 23528  
Edmonton Alberta

### Dr Richard Poirier

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en chirurgie des enfants  
Suite 2 René LeMarchand Mansion  
Tél. Bureau 82134 — rés. 85735

### Dr J.-P. Moreau

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Chirurgie orthopédique - traumatologie  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
1000 avenue et 116e rue  
Tél. Bureau 85235 — rés. 41768

### Diamond, Dupuis & Dunn

Architectes licenciés  
002 éd. Rawleigh, 10740 ave. Jasper  
Tél. 44808 — 41671 Le soir 72392

### Dr L.-P. Mousseau

M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.  
Spécialiste en chirurgie  
Appr. 3, René LeMarchand Mansion  
Tél. 84577 Tél. rés. 25673

### Dr A. Clermont

Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, édifice Birks, angle 104e rue  
et avenue Jasper  
Tél. rés. 82113 bureau 25838

### Dr Angus Boyd

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand  
Tél. 81820 Rés. 892801

### J.-Robert Picard

OPTOMETRISTE  
Tél. Bureau 23342 Tél. Rés. 23340  
10345 Ave. Jasper Edmonton

### J. Erlanger

Optométriste  
303 édifice Tegler  
Tél. bureau 27463 — résidence 26587

### Dr Paul Hervieux

Dentiste  
10104-124e rue  
angle 124e rue et avenue Jasper  
Tél. bureau 81088 — rés. 82056

### Dr A. O'Neill

Dentiste  
307, Immeuble McLeod Bilingue  
Tél. résidence 31717 — bureau 24421

### Peter A. Starko, O.D.

Jos. J. Starko, O.D.  
Optométristes  
Examen des yeux  
230 édifice Tegler — Tél. 21248

### Paul-E. Poirier, C.R.

Avocat-Notaire  
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland  
et Layton  
Téléphone 26117  
Edifice Banque Royale Edmonton

### A.-M. Déchène, C.R.

Avocat-Notaire  
Duncan, Johnson, Miskew, Déchène,  
Judge & Bowen  
201-14 Edifice Bank of Nova Scotia  
Edmonton, Alberta Tél. 21151

### Dr L. Giroux

Spécialiste en urologie  
associé au Dr F. D. Conroy  
629 Tegler Tél. 26271

### Gérard-R. Lévesque

Notaire Public  
Assurances feu et automobiles  
Comptabilité  
Téléphones: bureau 17; rés. 27  
Faher

### Dr E.-J. Verreau

Médecin et Chirurgien  
12612-118e avenue — Edmonton  
Tél. (jour) 81561; (nuit) 84629

### Dr G.-René Boileau

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Dip. de l'ABS  
Spécialiste en chirurgie  
10051 ave Jasper — Tél. 43936  
Edmonton, Alberta rés. 81389

### Dr Arthur Piché

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médecin et Chirurgien  
Suite 10, Edifice Le Marchand  
Tél. Bureau: 893497 — Rés.: 892878

### Lionel R. Tellier

Avocat — B.F.  
408 Ed. Banque Impériale  
9990 ave Jasper — Edmonton  
Tél. bureau 47181 — Rés.: 78110  
A Legal tous les Jundis

### La Vierge en Amérique bien avant la venue de Colomb

Madrid (CCC) — Le Nouveau Monde vénérât la Vierge Marie longtemps avant le débarquement de Colomb, a déclaré M. Felipe Giron, ambassadeur de Bolivie, au cours d'une causerie prononcée dans la capitale espagnole.

Le conférencier bolivien fonde sa thèse sur la légende d'après laquelle les apôtres saint Thomas et saint Barthélémy ont prêché dans tout le continent, depuis les îles Barlovento jusqu'aux rives du río de la Plata. "La légende, assure-t-il, se raconte encore chez les indigènes."

Parlant de la fameuse croix de Canabuco, en Bolivie, il a mentionné l'existence de symboles chrétiens qui se trouvaient sur tout le continent américain avant la découverte du Nouveau Monde.

A TOUS NOS AMIS DE LANGUE  
FRANÇAISE NOUS OFFRONS  
NOS SINCÈRES VŒUX DE

Joyeux Noël  
Bonne et Heureuse Année

### H.-MILTON MARTIN

A. BLAIS, gérant d'assurances

721 Edifice Tegler

Tél. 24344



## Précisions au sujet de Hemingway

Monsieur le Rédacteur,

"L'Illeté" dans "La Survivance" nous présente chaque semaine d'agréables et fort utiles commentaires au sujet de grandes cultures en diverses nations. Il s'occupe même quelquefois de produits canadiens. Tout dernièrement il nous a donné son opinion sur le nouveau "Prix Nobel", Ernest Hemingway.

Mais il aurait dû plus nettement prévenir le lecteur qu'Hemingway artiste du verbe, aime d'ordinaire, plutôt que d'eau de rose, à se parfumer d'exécutions. Il n'est pas le seul.

Comme tant d'autres, "réalistes" dans cette littérature Yankee dont assure le monde est devenu tout empoisé, Hemingway engoue son public avec des éplâtres de sensations virulentes et d'épaisses sensualités. Autrement dit: il nous considère comme ce que malheureusement nous sommes trop souvent des bêtes encore fort loin d'être vraiment des hommes.

Ces grandes et nobles fleurs d'humanité qu'aimaient jadis étudier les Homères, les Virgiles, les Corneilles, les Racines, on les a mises aujourd'hui de côté pour mieux regarder et décrire la foule des humbles herbes vulgaires. Sous prétexte de démocratie on tient à

nous montrer que non seulement le commun du peuple mais les pères sacrés sont, par quelque côté, dignes d'être admirés.

D'où pour nos jeunes criminels, un vigoureux encouragement à toutes les audaces, à tous les excès, puisque "les meilleurs écrivains" choisissent pour modèles, non plus des âmes élevées, mais les moins beaux des spécimens qu'ils peuvent découvrir, ou imaginer, dans les taudis les bouges, ou dans la lie des égouts.

Naturellement ceux d'entre ces écrivains qui connaissent la religion chrétienne s'empresseront de se disculper en nous disant que Jésus s'occupait davantage des pêcheurs.

Fort bien. Mais Lui, le Rédempteur, ne leur donnait pas à entendre que leurs crimes et leurs vices n'étaient après tout que penchants dus à la nature, regrettables pas d'être admirables par quelque autre bonne qualité et que, par suite, ils étaient vraiment très bien tels qu'ils étaient.

Plusieurs, apparemment, parmi ces yankees se croient bien supérieurs à Jésus-Christ parce qu'il n'avait de compassion que pour le pêcheur, non pour le péché. Eux, ils ne se contentent pas d'excuser, de glorifier le pêcheur. Ils glorifient aussi le péché. Ils chérissent tout particulièrement la luxure et l'a-

dulter. L'homosexualité est acclamée quand, par exemple, il est commis dans une taverne par quelque vaillant "Two guns Dick or Harry", surtout s'il en est on son vingtème cadavre.

On peut ainsi se rendre compte de notre "progrès" intellectuel.

Autrefois les écrivains s'adressaient à leurs lecteurs comme à des hommes, adultes, raisonnables, intelligents. Après le fameux Jean-Jacques Rousseau le sentiment, la sentimentalité, prirent partout le pas sur la raison. Avec ses élèves, de plus en plus nombreux, c'est de lui qu'est sorti le communisme, ce fut la sensation, le matériel, le charnel, le sensuel qui l'emportèrent finalement et si bien, qu'un auteur aujourd'hui, s'il veut acquiescer la popularité, doit s'adresser au public comme s'il parlait à de très jeunes enfants qu'il faut amuser par des couleurs violentes, des sonorités bruyantes, des bonbons aux neiges et fortes saveurs et même du surréalisme purifié ou encore, enfin des enfants encore trop bêtes pour qu'ils puissent absorber rien de sérieux ni de solide.

Et c'est surtout ce que nous sert, avec un talent supérieur Ernest Hemingway, notamment dans son célèbre "For Whom The Bell Tolls".

Bouquiner.

## Des fleurs ? certainement

Monsieur le Rédacteur,

Je me permets de ne pas partager l'opinion de M. l'abbé Normandeau et ce qui est pire, je me permets de le dire et de l'écrire.

L'admet volontiers qu'entre des fleurs et des Messes, les Messes sont beaucoup plus importantes. Mais lorsque la famille du défunt a payé ce qu'elle croit être un nombre raisonnable de Messes, je ne vois pas pourquoi elle ne pourrait pas y ajouter quelques fleurs.

Encore une fois je ne veux pas diminuer l'importance de la Messe. Mais s'il fallait généraliser le principe de M. Normandeau, il vaudrait mieux faire dire des Messes plutôt que d'entretenir les fausses dans nos cimetières, faire dire des Messes plutôt que d'orner les autels dans nos églises, donner des Messes au lieu que des cadeaux de Noël, etc., etc.

L'Eglise a toujours enseigné qu'il fallait entourer nos cadavres d'un grand respect et d'une grande vénération. Le fait de les entourer de fleurs, lorsque les moyens le permettent, c'est une manière très significative.

Je m'excuse donc, mais je crois qu'en tout il faut savoir garder un juste milieu.

A. M. D.C.

## Pourquoi "Anti-Y.M.C.A."

Monsieur le Rédacteur,

Vers le milieu de septembre, un de vos correspondants faisait paraître dans la "Tribune Libre" une lettre intitulée "Anti-Y, Why?". Dans cette lettre le signataire se demandait pourquoi les Evêques des Philippines avaient cru devoir mettre leurs fidèles en garde contre la Y.M.C.A. A ma connaissance, votre correspondant n'a reçu jusqu'à date aucune réponse.

Or voici un commentaire de cet incident qui est publié dans "L'Actualité Religieuse" du 15 novembre dernier. Je vous l'envoie dans l'espoir qu'il intéressera non seulement votre correspondant, mais tous vos lecteurs en général.

L'interdiction faite aux catholiques par les évêques des Philippines d'appartenir à la Young Men Christian Association (Association des Jeunes Hommes Chrétiens) qui groupe en ma-

rité des protestants de diverses dénominations et est animée d'un esprit incompatible avec l'idée d'unité doctrinale de l'Eglise catholique —, a soulevé des protestations de la part de cet organisme. Il voit dans la décision des évêques catholiques une mesure propre à semer "la division, la mauvaise volonté et la dénonciation... dans les rangs des chrétiens philippins".

Répondant à ces allégations, le président de l'Action Catholique des Philippines, le Dr José M. Hernandez, a souligné que cette question était entièrement du ressort des évêques catholiques qui n'ont fait que leur devoir en donnant des directives destinées à préserver la foi des fidèles dont ils ont la charge. Leur attitude ne peut concerner les protestants, a-t-il ajouté, "à moins que ceux-ci n'estiment avoir, eux aussi, juridiction sur les catholiques".

En ce qui concerne la doctrine, "si la hiérarchie est profondément convaincue que la Young Men Christian Association peut porter tort aux fidèles catholiques... elle manquera gravement à son devoir en se croisant les bras et en laissant les catholiques participer à cette organisation", a-t-il poursuivi.

Le Dr Hernandez a ensuite repoussé l'idée que l'Eglise catholique entend vivre dans une tour d'ivoire et menace par là l'unité de la nation philippine. "Nous sommes profondément convaincus de la nécessité d'être unis dans l'amour de notre pays, mais le patriotisme peut se manifester de façons très variées. Si vous voulez, a-t-il précisé, que nous montrions tous d'une même manière notre amour pour notre pays celui-ci deviendra un Etat policier... En fait, c'est bien la Y.M.C.A. qui constitue un facteur de division et de dénonciation en attirant les catholiques hors de leur religion. Cette organisation ne saurait prétendre être non confessionnelle; elle est en réalité une association protestante capable d'amener la dénonciation chez les catholiques, lesquels représentent plus de 75% de la population.

"Nous répétons une dernière fois qu'unité ne signifie pas uniformité. En fait la démocratie c'est l'unité dans la diversité. Nous ne désirons pas intervenir dans l'unité des protestants; mais les protestants n'interviennent pas dans l'unité des catholiques."

C. VRAI

## Fleurs et Moralités . . .

Monsieur le Rédacteur,

Merci au collaborateur de la lutte contre "Fleurs et Couronnes" à l'occasion de la mort d'un parent ou d'un ami. Je note votre remarque "comme tu sent le pain à plein nez". Et vous ajoutez: "de même pour les dépenses inutiles qui accompagnent trop souvent les enterrements modernes... et finalement, vous me demandez d'élargir le champ de la lutte contre les fleurs."

Je m'attendais un peu à ce que certain qui suit une plume se ferait l'interprète de plusieurs amis qui ont endossé par écrit, par téléphone et de vive voix cette mise au point qui s'imposait.

Or, voilà qui entre bien dans le cadre des remarques à suivre. J'ai continué ma collection de "Pas de fleurs, s.v.p." J'en citerai quelques-unes seulement. M. Hector Stewart, 11404-94 St. "Flowers donations may be made to the St. Andrew's Presbyterian Church Building Fund".

Mrs E. C. McNiven, Belgrave Apts: "In lieu of flowers, memorials may be forwarded to the Canadian Cancer Society".

Même recommandation par la famille A. M. Ambrose pour the "Northern Alta Grippled Children's Fund". Mme M.-L. Plette de Joliette, Qué.: "Frière de ne pas envoyer de fleurs".

Suivez les journaux de partout et vous serez surpris de la vogue et de la vague du mouvement anti-fleurs. Qu'il ne soit permis maintenant d'élargir le champ en rappelant quelques souvenirs bien pénibles de... pour dire comme la fameuse chanson: "Dans mes voyages"... mes yeux ont vu dans la métropole du Canada, (Montréal pour ne pas la nommer) ville d'un million et plus d'habitants dont les trois quarts sont catholiques et de langue française... mes yeux ont vu défilier une Notre-Dame, 2, 3, 5 et 7 landaus de fleurs et de couronnes, tel qu'annoncé dans le journal, "précédé de 5-7 landaus de fleurs le cortège se dirigea vers l'église N...".

Le lendemain, j'étais en tournée de rapatriement dans une ville américaine et j'assistais à un autre spectacle à peu près semblable du même genre quant à la caravane d'autos qui escortait la "case ou niche en vitre d'un petit "Tou-tou" ou chien en langue vulgaire... 10 autos pour le chien... 7 seulement pour M. Canadien français et catholique... Enfoncé, enseveli, enterré notre compatriote sous une pluie de fleurs qui ont dû coûter des prix fabuleux, etc., mais suivons ce cortège métropolitain jusqu'à l'église...

D'abord, ces fleurs n'entrent point dans le temple sacré... entendus les suivants ou suivais entrent, eux, mais un grand nombre en sortent aussitôt pour courir à leurs bureaux ou aux affaires. C'est se voir même ici dans nos églises catholiques de langue française... Mais ce que l'on ne voit pas ici, heureuse-

ment dans notre bonne ville anglaise et protestante d'Edmonton ce sont ces fameux landaus d'une cité soi-disant catholique et la deuxième ville française du monde entier... Le spectacle ou plutôt le scandale précité ne peut s'effacer de ma mémoire.

A la semaine prochaine pour Cercueils et enterrements.

J.-A. Normandeau, pire.

## Des fleurs offertes aux défunts

Monsieur le rédacteur,

Puis-je exprimer mon opinion à propos de l'offrande de fleurs pour des funérailles?

J'ai connu un Cyré de paroisse à qui cette question avait été posée et qui avait répondu "Je ne puis y être opposé puisque pour les fleuristes, c'est le moyen de gagner leur vie."

En outre les fleurs offertes en ces pénibles circonstances, ne sont-elles pas une marque de sympathie envers le défunt et aussi un réconfort, un peu de consolation pour la famille affligée.

Leur présence atténue tout ce que l'appareil funéraire a de lugubre.

Et quant à prétendre que c'est du gaspillage que l'argent dépensé pour des fleurs, serait mieux utilisé en des ventes de charité... Notre Seigneur n'a-t-il pas répondu à ses disciples indignés que Marie-Madeleine ait répondu un parfum précieux sur sa tête et ses pieds "Vous aurez toujours des pauvres parmi vous".

Mme G. Jenvin, Victoria, B.C.

Le mérite des hommes a sa saison aussi bien que des fruits.

Il s'en faut bien que nous connaissions toutes nos volontés.

Ce n'est d'ordinaire que dans de petits intérêts où nous greignons le hasard de ne pas croire aux apparences.

## McLENNAN

Le 27 novembre, au sous-sol de la cathédrale, un banquet spécial, tant pour commémorer les débuts d'une entreprise considérée comme colossale, l'amener l'eau courante au village pour les besoins de la population, que pour fêter l'heureux dénouement de cette tâche longtemps rêvée par les membres de la Chambre de Commerce, fut offert, aux officiers ingénieurs et entrepreneurs qui de près ou de loin ont participé à ce projet.

Les Dames de Ste-Anne qui ont procédé au service du banquet, ont reçu des félicitations bien méritées; elles ont prouvé une fois de plus que leurs délicatesses sont toujours au niveau des circonstances.

Nos horizons s'élargissent si l'on en croit les dirigeants de nos municipalités qui n'ont d'autre source apparemment que d'améliorer les conditions de vie des résidents de McLeannan et même des villages voisins. Nous verrons donc, sous la poussée des conseillers intéressés au bien public, toute une ère de progrès dans la localité.

Dans l'après-midi, les officiers de la voirie, des eaux et forêts, et les invités accompagnaient M. Tréfflé Giroux au grand réservoir, Pioneer, ancien de McLeannan, il fut choisi pour présider l'ouverture officielle en coupant le ruban symbolique du projet terminé. Au soir, le banquet était présidé par le président de la Chambre de Commerce, le docteur H. Fish. Il présenta à l'assemblée et à tour de rôle, premièrement le Ministre de l'Agriculture, celui-ci exprima hautement son appréciation pour le travail de ceux qui ont rendu possible ce projet important.

Vint ensuite M. le maire B. Kirkland, s'exprimant avec facilité pour décrire avec ses impressions sa part active de délibérations et de participation au succès de l'entreprise.

M. Roméo Desfossez, député du dis-

trict au provincial, félicita chaleureusement les promoteurs du projet, espérant dit-il que dans un avenir prochain les travaux se continueraient plus loin vers l'ouest.

M. L. Saunders, surintendant du N.A.R., exprima sa surprise et son admiration pour les progrès constants de son ancien village, en si peu d'années. Etaient aussi présents: MM. P. Demers, maire de High Prairie; M. Val Frey, représentant de la Northland Utilities avec J. Scholer et D. Mitchell.

Les ingénieurs en chef de la cie "Water Resources", MM. Frank Grimley et Reg. Bailey, René Hardy de cie "The Ducks Unlimited", M. Peter Larson de "Poole Construction", M. Ben Russell, contracteur de la cie "Square M" ainsi que M. Walter Michon, propriétaire.

Les employés des compagnies ci-haut mentionnées ont travaillé de concert et sans relâche, depuis mai à ouvrir les canaux qui devaient alimenter l'immense réservoir pour rendre possible la réussite de l'entreprise. Le docteur Fish remercia les auteurs et ajouta que sa satisfaction sera complète lors de l'ouverture officielle du nouvel hôpital contenant quarante-deux lits avec accommodations des plus modernes. L'établissement sera ouvert au public le 6 janvier prochain. L'hôpital est dirigé par les Soeurs de la Providence, dont l'éloge n'est plus à faire, dans toutes leurs œuvres. Soeur Rose Wilfrida en est la supérieure compétente.

Ajoutons qu'une centaine de convives assistaient à cette assemblée peu banale, ainsi que les RR. Pères Lessard, O.M.I., curé; J. Manan, O.M.I., et Beuglet, O.M.I.

Il est difficile d'aimer ce que nous n'estimons point, mais il ne l'est pas moins d'aimer ceux que nous estimons beaucoup plus que nous.

La reconnaissance de la plupart des hommes n'est qu'un secret envie de recevoir de plus grands bienfaits.



Joyeux Noël

NIX'S LTD.

"Vente et BON Service"

RADIO — APPAREILS ELECTRIQUES — MOTEURS — CANOTS  
ENGINS — REPARATIONS DE MACHINES A LAYER

10030 - 109ème rue - Edmonton - Tél.: 22564



Nos meilleurs vœux de Noël

et de

Bonne et Heureuse Année

à tous nos amis de

McLennan, Donnelly, Falher

et Girouxville

BOOS TRANSPORT

CAMIONNEURS

10582 - 115e rue

Edmonton



Un très

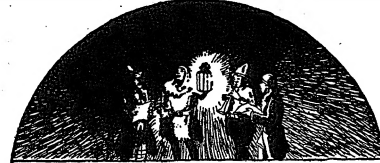
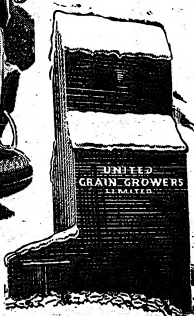
Joyeux Noël

à tous

Noël... temps de renaissance spirituelle et d'amitié. C'est avec cet esprit que nous, du United Grain Growers Ltd., offrons nos souhaits de Noël à tous nos clients et amis à travers les Prairies.



UNITED GRAIN GROWERS LTD.  
YOUR LOCAL U.G.G. AGENT



Ce n'est qu'une fois l'an que nous avons la chance d'exprimer notre gratitude et d'offrir nos remerciements à nos nombreux amis et clients. C'est donc avec plaisir que nous souhaitons à chacun de vous un

Joyeux Noël  
Bonne, et Heureuse Année

GAINERS LIMITED



Souhaits de Fête

à tous les

Citoyens d'Edmonton

Ce m'est un grand plaisir de pouvoir vous offrir des souhaits sincères de Joyeux Noël de la part des échevins, des commissaires et des chefs des différents départements.

Que tous et chacun jouissent des bénédictions de cette grande fête et que la Nouvelle Année vous apporte bonne santé et prospérité.

Wm. Saward  
maire.

THE CITY OF EDMONTON

## Chez les Franco-Colombiens

### N.-D. de Lourdes (Maillardville, C.-C.)

#### Baptêmes

Dimanche, le 28, le R. P. curé baptisait Patrick Joseph Finnigan, enfant de Jean Finnigan et de Marguerite Richard. Les parrains étaient Laurent et Thérèse Finnigan.

Daniel-Henri Kostieka, enfant de François Kostieka et de Armande Yagueau. Les parrains étaient Bernadette et Alphonse Knapp.

Dimanche, le 5 décembre, le R. P. Ladislav Frytek, o.f.m., vicaire, baptisait : Gloria-Marie Sallat, enfant de George Sallat et de Doris Filiatrault. Les parrains étaient Roland Sallat et Mene L. Sallat.

Paul-Louis D'Aoust, enfant de Robert D'Aoust et de Louise Sallat. Les parrains étaient Louis Sallat et Mene L. Sallat.

Le même jour, le R. P. curé baptisait un converti à la foi catholique, M. George-Joseph Wiebe, fils de John Wiebe et de Catherine Doerken. Les parrains étaient Wilfrid Defosse et Louise Wiebe.

#### Choses et autres

Dimanche le 28 novembre, l'association des Parents et des Mères catholiques tint une fête pour les enfants dans le sous-sol de l'église. Les enfants venaient en grand nombre s'en donner à cœur joie. Beaucoup de parents étaient présents. Les profits

furent d'environ \$166.00 qui serviront pour nos écoles.

Du 28 novembre au 5 décembre eut lieu la retraite paroissiale des anglais de la paroisse. Elle fut prêchée par le R. P. Gauthier Seward, o.f.m., supérieur du monastère Saint-François de Vancouver et fut très suivie. La retraite française avait eu lieu en juillet dernier, prêchée par le R. P. Raynier Chabot, o.f.m., maintenant de résidence à Regina, Sask.

L'Année Mariale était décrite dans la paroisse par la retraite qui servait de neuve; lundi et mardi soir, les 6 et 7 décembre, nous aurons le salut du T.S.S., récitation du chapelet et Prière de l'Année Mariale. A la messe du soir, le jour de la fête de l'Immaculée-Conception, nous aurons la procession du "Totu Pukcha". Nous avions espéré également pouvoir bénir notre nouvelle statue de l'Immaculée. Malheureusement, elle n'est pas arrivée à temps.

Du 3 au 7 décembre au soir, le R. P. Albéric Fréchette, o.f.m., curé, prêchait un triduum Marial aux Soeurs de l'Immaculée-Conception de l'Hôpital Saint-Joseph et à celles de la rue Campbell à Vancouver.

Madame Osa Chrétien est actuellement à l'Hôpital Sainte-Marie dangereusement malade. M. Reynald Wunderlich prend du mieux mais est encore hospitalisé, après plus de deux mois.

Dimanche soir, le 5 décembre, le Cercle Canadien Français tenait un Bingo aux dîners des mieux réussis.

Trois organisations de la paroisse ont maintenant organisé leur Comité d'Education en rapport avec l'Association archidiocésaine d'Education Catholique en Colombie; le Cercle Canadien Français, les Chevaliers de Colomb et l'Association des Parents et des Mères catholiques.

## VANCOUVER

### Clôture de l'Année Mariale

Elle s'est faite par une cérémonie, touchante dans sa simplicité. Après la messe du soir, les enfants de notre nouvelle école ont défilé dans l'église remplie à débordement de parents et de paroissiens, en chantant des cantiques en français. Au moment de tous, ils ont fait ensuite d'une voix nette et distincte, la consécration au Cœur Immaculé. Tous le monde a été impressionné par cette manifestation mariale et les parents sont fiers de ces premiers résultats de notre école française. Dimanche dernier, les paroissiens avaient été invités à faire en groupe une visite de l'Année mariale à la Cathédrale du Rosaire.

#### Nos Dames

Les Dames Auxiliaires avaient fait un bénéfice net de \$230, avec leur récent "Thé d'automne". Quant au "Club des Mères" leur vente de linge usagé a rapporté la somme de \$25, toutes dépenses payées. Le reste du linge a été remis à la Saint-Vincent de Paul pour les pauvres.

#### Les Chevaliers de Colomb

Ils ont remporté un beau succès avec leur déjeuner-causette. Plus de 85 hommes y ont participé.

#### Radio française

La dernière émission de "Ecoutez-nous", dimanche le 5 décembre, a été une reproduction de disques d'un très

beau choix, fournis par les RR. PP. du T. S. Sacrement, comprenant des chants du terroir pour la plupart, comme : "Gai bon la, gai le rozier, La Pampaïole, Le Ber, Partis sur l'eau et le Pot-pourri de la Bonne Chanson. Mme Françoise Marchand et M. Bonvalet, étaient les annonceurs conjoints.

#### Soirée sociale

Mercredi, le 10 novembre, avait lieu chez le Capitaine Bévort, une soirée sociale pour les membres et les amis du Club St-Laurent, dont Mme Boisvert est la présidente. Ce fut vraiment au dire de tous une soirée agréable et des mieux réussies. Au cours de la réunion, on y eut présentation d'un film documentaire sur le Mexique et le Yucatan, gracieusement prêt par le Canadien Pacifique (service aérien). Les rafraîchissements furent servis par Mme E. Roy et M. F. Vachon.

#### M. Trotter

Le recruteur de "La Survivance" est reparti lundi, le 6 décembre enchanté des résultats de son voyage. Non seulement il a recueilli en Colombie canadienne-française des centaines d'abonnements mais il a laissé les semences d'une intelligente propagande qui, nous sommes sûrs, produira des fruits en son temps. M. Raul Lemay, 1574 West 2ème avenue, Vancouver 9, est le représentant attitré de "La Survivance". C'est donc lui qu'il voudra bien s'adresser pour les abonnements, réabonnements, annonces ou réclamations à faire si on ne reçoit pas régulièrement son abonnement. Téléphone Cherry 2278.

#### Dans nos registres

Mariage — le 20 novembre, entre William Hugh Hodgins et Eva-Claire Cadieux.

Sépultures : le 6 novembre : Dame Jeanne Schmidt, décédée le 3 novembre; le 24 novembre : Mlle Germaine décédée le 21. — Sieur Caliste Moisan, décédé le 20 nov, inhumé le 23. — Le 27 novembre : Joseph Simonneau, décédé le 25. — Le 7 décembre : Jean-Baptiste Chevrier, décédé le 3. Le 10 décembre : James Laviollette, décédé le 7.

Baptêmes : le 24 octobre : Deborah Ann Mary, enfant de Léo Chabot et de Marie Brown, Parrain et marraine : Sylvio Chabot et Bernadette Lafrenière. — Le 7 nov : Madeleine-Marie-Rolande enfant de Lorenzo Paquin et de Marie Pilon. Parrain et marraine : Denis LeCal et Rolande Paquin. — Le 7 octobre : Marcel-Brian, enfant de Richard Vermette et de Léona Ritchot, Parrain et marraine : Marcel et Bernice Roy. — Le 21 nov : Paul-Eugène, enfant de Jean-Louis Follet et de Pauline Sweeney, Parrain et marraine : Joseph Follet et Janet Sweeney. — Le 21 nov : Marian-Marcelle, enfant de Emmanuel Chouinard et d'Adeline Larivière. Parrain et marraine : André Larivière et Gertrude Larivière. — Le

26 nov : Charles Peter, enfant de Charles-A. Audet et d'Elida Nordquist. Parrain et marraine : M. et Mme Jos. G. Audet. — Le 5 décembre : Daryl Evan Jean-Baptiste, enfant de Gérard Tisseur et de Joyce MacMillan. Parrain et marraine : Roger et Lorraine Tisseur. — Le 5 décembre : Darryl Clifford, enfant de Clifford LaPlante. Parrain et marraine : Gérard LaPlante et Mlle Gilles LaPlante. — Le 8 décembre : Rachelle-Marie-Germaine : enfant de Moisés de la Giroday et de Monique Morisset. Parrain et marraine : Camille Morisset et Thérèse de la Giroday. — Margaret Ann, enfant de Antoine Boucher et d'Elleen Traylor. Parrain et marraine : Richard Cleveland et Madeleine Boucher. Le 12 décembre : Michel-Jacques, enfant de Jacques-Eugène Desautels et de Camilla Simard. Parrain et marraine : Albert Ouston et Germaine Simard.

#### La Troupe Molière

Malgré la concurrence du cinéma et de la télévision, le théâtre reste toujours l'art préféré des vrais amateurs. Malgré tous les handicaps que la Troupe Molière a à surmonter pour monter une pièce, elle a dû être fier du succès remporté, samedi dernier. Même si l'assistance n'était pas aussi nombreuse que le méritait la représentation, ceux qui se sont donnés la peine d'y assister n'ont certes eu qu'à s'en féliciter. Le sujet lui-même : une scène charmante au pays de Bretagne; le genre opérette, dont la musique est entraînante et doucement mélancolique; la mise en scène, aux costumes pittoresques du XVIIIe siècle; l'intrigue, le quiproquo, les réparties désopilantes; le jeu des personnages, tous dans leur rôle, tout contribuait à faire une réussite de ce vivant et charmant petit drame. Les chants et les réclames furent aussi très goûtés et constituèrent vraiment un régal artistique.

#### PROGRAMME

"LES CHAUSSONS DE LA DUCHESSE ANNE" opérette en 1 acte de LeRoy-Villars

#### PERSONNAGES :

Jeune Duchesse : Aline Baril  
Dames d'honneur : Cécile Savoie  
Armelie : Tania Salykov  
Jocelyne : Robertina Tisseur  
Hermine : Mlle Marcel Boisvert  
Dame Barbeline, servante : Mère Pictou, vieille paysanne

Mme A. Vedel  
Lois, jeune page : Jeanne Pélou  
Accompagnatrice : Mme Benoît Gagnon

Variétés musicales et dramatiques  
Choeur Mixte dirigé par : Mlle B. Lambert

"Soirées de Québec" "C'était notre Grand-Père Noël" (La Bonne Chanson)  
Accompagnatrice : Mlle Alma McDougall

"L'Elisir du Père Gaucher"  
Rédaction par : Mlle Dr Gaston Robinson

Quatuor de T.A.C. :  
Wilfrid Lefebvre — Elle Savoie — Stan Olesiejuk — Roland Lefebvre,  
Sols par : Mlle Jeannette Fournier



## Joyeux Noël

### Bonne et Heureuse Année

## Trudeau's Cleaners & Dyers Ltd.

10050 - 103ème rue

Tél. 23431

## JOYEUX NOËL

### BONNE ANNEE mariale et missionnaire,

aux membres de

l'Association Missionnaire de Marie

Immaculée

aux lecteurs du

Message de l'Immaculée



## Ecole de Saint-Paul

### Clôture de l'Année Mariale

Après avoir suivi avec ferveur les exercices de la neuvième préparation à la grande fête du 8 décembre : messe le matin, consécration suivies du salut du S. S., le soir, toute la paroisse était prête à célébrer solennellement le centenaire de la proclamation du dogme de l'Immaculée Conception.

Après la messe pontificale de 10h.30 le Saint-Sacrement fut exposé à nos adorations. Le chapelet, récité à haute voix par les nombreux adorateurs, porta nos hommages et nos prières à Jésus par Marie... toute la journée.

Vers 3 heures les étudiants remplirent notre église cathédrale. La foule des parents était considérable aussi. C'est que les jeunes de notre école avaient voulu célébrer grandement cette fête mariale.

Une longue procession de chars allégoriques, tous dédiés à Marie Immaculée, notre Reine, chars fabriqués dans chaque classe et suivis par les étudiants heureux de glorifier leur douce Reine, se déroula dans les allées de notre église cathédrale. Elle était précédée par deux porte-drapeaux : Germain Joly et Raymond Brosseau, président et vice-président du Conseil Étudiant de notre école.

Après avoir déposé près de l'autel de Marie le drapeau marial et le drapeau de la J.E.C., ils vinrent recevoir les chars mariaux portés par divers groupes d'élèves, chars qui s'alignèrent sur des tables le long de la table de communion. Voici la liste des chars qui acclamèrent notre Reine Immaculée, en ce 8 décembre :

Grade 1 français : Sr Ste-Gaétane; Reine des Anges; Reine du très Saint Rosaire; Gr. 1 Français : Mlle Lirette; Reine des Enfants : Mlle 1 anglais; Mme Rowland; Reine de l'Assomption; Grade 2 français : Sr Lucie-de-Lyon; Notre Reine; Grade 2 anglais : Mme Léonard; Reine de la Médaille Miraculeuse; Grades 2-3 français : Mme Landry; Reine du Ciel; Grade 3 français : Mlle Langlois; Reine des Automobiles; Grade 3 anglais : Mme Paradis; Reine des Etudes; Grade 4 français : Mademoiselle Longchamp; Reine de Lourdes; Grade quatre anglais : Mme Bédard; Reine des Croisés; Grade glais : Sr Thérèse d'Alençon; Reine de la Paix; G. 6 fran. Mlle Tremblay Reine

"Si mes vers valaient des ailes"  
"Je t'ai donné mon cœur"

Accompagnatrice : Mme Norman Finnigan  
"La plupart du temps"

M. Roland Bonvalet  
interviewer de Radio-Canada  
Choeur Mixte dirigé par : Mlle B. Lambert

"Mon beau Sapin" "Les cloches"  
(La Bonne Chanson)  
Mot du Père curé

R. P. Z. Bélanger, s.s. O. CANADA !

Décors : MM. Alphonse Vedel, Elie Savoie, Fabien D'Aragon, Léo Desautels. Costumes et coiffes : Mme Emile Chabot, Mme Georges Lambert.

Maquillage : Mme Françoise Marchand. Billes : Mme Oscar Loiseleur. Annonces et publicité : M. Raymond Boyer.

Nos sincères félicitations à la directrice, Madame Georges Lambert.

passait à Rome, puis au ciel. Après ce triomphe offert à Notre-Dame, il exprime le souhait que nous nous reconstruons tous, pour le triomphe du ciel, pendant les éternités sans fin.

Les chants mariaux, exécutés avec ferveur par tous nos jeunes, furent Reine du monde; O Marie, conçue sans péché; Je vous salue, Marie; O ma Reine; Après la consécration, on chanta les mots : Jesus Dulcis Memoria. Tota Pulchra Es, Je Tantum Ergo, puis le Magnificat, dont les versets furent chantés par les garçons des Grades 10 à 12. Nous gardons toujours le souvenir de cette fête splendide du 8 décembre 1954, et de la merveilleuse et Sainte Année Mariale.

La Haye (OCC) — Voici un menu du restaurant chinois, pour le lundi du lundi : Egg Foo Yung, Chow Mein, thé, période d'instruction de catéchisme. Des cuisiniers chinois préparent cette nourriture, que servent des garçons chinois. L'abbé S. Jelsma se charge de l'instruction religieuse, qui attire chaque semaine une foule de non-catholiques.



A TOUS ET CHACUN

Bonne et Heureuse Année

Joyeux Noël

Strathcona Furniture Store

8222 - 103ème rue

Téléphone 31054

## 4% SUR VOS PRETS

pour la construction d'une église

LA PAROISSE SAINT-PIE X

(Cartier Sherbrooke à Edmonton)

11819 - 129e avenue, Edmonton

paiera 4% sur toute somme au-dessus de \$100.00. Les notes confirmant ces prêts porteront le sceau de la paroisse et ils seront garantis par l'Archidiocèse d'Edmonton.

Ecrivez à :

ST. PIUS X PARISH

11819 - 129e avenue, Edmonton

Edmonton

Alberta

## Pour votre cadeau de Noël

pourquoi pas

## un Téléviseur Marconi?



Le "Bellaire" \$309.95

(tel qu'illustré ci-contre)

- Ecran de 21", sur table.
- Cabinet en noyer ou acajou.
- Circuit de 19 tubes donnant un rendement de première qualité.
- Grandeur du cabinet 22 1/2" x 23 1/2" x 20".
- C'est un modèle de Luxe.

Autres modèles de \$229.95 et plus

## Albert's T.V. & Appliances

Albert Limoges, gérant, Tél. rés. 87597

J.-B. Fournier, Vendeur

Lucien Limoges, service, Tél. rés. 87597

Albert Parent, ass.-gérant, Tél. rés. 893984

P.-R. Patenaude, vendeur

10745 - 97ème rue

Tél. 46596

Edmonton, Alta.

## WESTMINSTER TELEVISION LTD.

728 Kingsway 728  
Téléphone: T9262  
New-Westminster, C.B.



OMER MORIER

dit...

Je vends...

J'installe...

et vous assure l'entretien de votre téléviseur et antenne achetés chez moi. De plus vous y trouverez... du fer à repasser au réfrigérateur, tout ce qui est "General Electric".

Merci.

Venez nous visiter et mentionnez La Survivance



## Impression d'un propagandiste

## Les Canadiens de Vancouver

## m'ont bien aidé.

C'était à l'automne de 1954. Le matin d'une journée comme une autre, il ne fait pas chaud, il ne fait pas froid... il fait bon et le vent indolent détache feuille par feuille, la panure des arbres. L'hiver arrive. Mais ici, personne n'en parle. Il va pleuvoir, oui, mais qu'importe, l'eau ne mouille pas ici, et décaler de ce soucis les saisons se succèdent et le Vancouver se trouve toujours avec ses 500,000 habitants, avec ses rues mouvementées, ses beaux ponts, ses édifices, son Stanley Park. Il y a la montagne avec sa neige et l'océan où sur le bord nous y trouvons encore des roses et du gaz. Tout prêt, le bon vieux pionnier retiré, s'en va s'approcher sur sa "canne", croissant sur sa rou-

te le plus jeune qui le dépasse. C'est son tour d'aller vite, Va, mon gars, semble-t-il lui dire, tu as tout à faire. Il y a des beaux, des moins beaux, des grands et des petits; il y a des non-malades et des gardes-malades; il y a des aides des moutons sur le parvis d'une église, qui est devenu la paroisse du St-Sacrement. C'est la grande famille des Canadiens-Français dissimulés au quatre coins de la cité, fondée par le très aimé Père Meek, il y a seulement quelques années. Le Père Z. Bélanger, s.s., en est le curé, aidé de quatre assistants et de deux frères. J'ai eu en cette paroisse beaucoup d'aide du clergé. Mais ce que je voudrais surtout faire ressortir, c'est la coopération qui m'a été apportée par le cercle local de l'Association Canadienne-Française, dont M. Saviole est le président. De même que M. Carreau de Maillardville, ici MM. Poitras et Lemay ont accepté de m'accompagner. Ceci il est à noter: cette campagne de propagande du journal à Vancouver, a été faite dans une ambiance vraiment spéciale, ça été le travail, non seulement de votre propagandiste, mais plutôt celui du cercle qui avait le souci de la réussite et jamais jusqu'à ce jour, je tiens à le souligner, le n'ai eu à être aussi fier d'un groupe, comme du vôtre. Il y eut de l'action. Votre participation du dimanche où 4 d'entre vous étaient au port de l'église à chaque sortie de messe, pour relever les souscriptions. Ça n'a pas été une réussite complète, il fallait que je passe aux maisons. Mais le geste était là, et mérite d'être cité en exemple. Merci Vancouver! A part quelques exceptions, le vrai Canadien est paroissien du Saint-Sacrement. Ils ont tous soit "mariage mistère", ou tout simplement renégat. Les distances ne sont pas un obstacle et certain font jusqu'à 9 ou 10 milles en ville, pour venir à leur église, pour revenir la semaine,

veillée ou autre divertissement. N'y a-t-il pas l'œuvre principale: "l'Ecole", votre Jeunesse, le Vancouver de demain. J'ai aimé Vancouver, beaucoup. Vous le savez! Et si votre église n'a pas de carillon, ni de cloche que je puisse entendre, Noël sera un beau Noël chez vous, et chez moi il sera plus beau encore parce... que j'ai été à Vancouver.

Chanter... Chanter... Noël... Noël... 1954... et que chacun de vous d'Alberta ou de Colombie, accepte les vœux d'un bon très religieux "Noël", une Bonne et Heureuse Année que souhaite pour vous celui que vous avez si bien reçu, et qui prétend avec vous avoir fait en cette année un pas en avant pour "Notre Survivance".

E. Trotter.

Prochainement: New-Westminster et le retour par les Etats-Unis à Edmonton. Très beau voyage; arrivé à Edmonton, mercredi le 8 au matin.

## GUY

Mercredi, 8 décembre, les élèves de l'école Langlois présentaient un petit concert à l'occasion de la clôture de l'année mariale.

Le concert terminé, il eut partie de cartes au whist militaire. Les gagnants furent: MM. Roland Bastien et Gérard Johnson et Mlle Pauline Danneau et Irène Martel. Ils reçurent chacun un prix. Les prix de consolation allèrent à M. et Mme Wilfrid Bissin et M. et Mme Prosper Hébert. Tous les paroissiens présents jouirent d'une agréable soirée.

Baptême. Marie-Thérèse-Françoise, née le 15 novembre, fille de M. et Mme Charles Gagnon (née Marie Jassin). Parrain M. François Jassin, oncle de l'enfant et marraine, Mme Vve Pierre Gagnon, de St-Moise, Québec, grand-mère de l'enfant. Elle était remplacée par Mme Léo Lagacé.

Va et vient. M. et Mme Rosaire Hébert, de Villeneuve en visite chez leurs fils Prosper et Elphège Hébert.

M. et Mme Willie Brulotte en voyage de quelques jours à Grande Prairie, M. et Mme Anatole Turcotte les accompagnent.

## Feu Charles Magnan

La mort, cette terrible faucheuse a fait plusieurs victimes depuis quelques années dans les familles Magnan et Bérubé de Beaumont; la dernière est M. Charles Magnan, décédé à l'hôpital de l'Université à Edmonton le 9 courant, à l'âge de 84 ans et 8 mois. Depuis près de 3 ans, le défunt souffrait d'un cancer généralisé que les opérations et les meilleurs soins des hôpitaux n'ont pu contrôler: ajoutons en passant que le patient eut ses souffrances avec une patience et une résignation chrétienne admirables.

Il était le fils de Charles Magnan et de Elzou Lambert de St-Pierre Baptiste, Qué. Il avait épousé Mlle Anna Bérubé qui décéda à Beaumont en 1946. En 1910, la famille vint retrouver les devanciers, beaux-frères: à Beaumont; MM. Pierre Bérubé, Alcide, Napoléon Morin et Alex. Vongois, décédés depuis.

Il laisse pour pleurer sa perte, un frère Pierre Isaac à Plessiville et un autre, feu David, l'aîné décédé à Beaumont en 1952 à l'âge de 90 ans. Ses enfants Alcide, Caliste, Joseph et Mmes L. Bérubé, S. Melan et W. Valée. 45 petits-enfants et 47 arrière-petits enfants... et un grand nombre de neveux et nièces et arrière...

Les funérailles eurent lieu à l'église paroissiale de Beaumont, le 11, au milieu d'un concours général de tous les paroissiens qui se font toujours un devoir de rendre un dernier hommage à leurs pionniers en assistant en grand nombre aux prières la veille, lesquelles, dans deux chapelles furent récitées l'un par le curé Lapointe, l'autre par le curé R. Bérubé, neveu de Lamoureux, tandis que les commentaires entre chaque dizaine étaient faits par l'abbé Normandeau, ancien curé. Le grand-messe

## Collège Saint-Jean

Chers parents et amis,

A tous les parents de nos élèves et à tous les amis du Collège, les membres du personnel souhaitent un Noël imprégné de joie spirituelle et de paix profonde. Que l'étoile de Bethléem nous dirige vers l'Enfant de la crèche: symbole vivant de la paix et la joie dans le dénuement le plus complet.

Malheureusement, l'humanité, toujours en quête de plaisirs violents et souvent grossiers ne se fait pas scrupule de profaner le temps de Noël au point d'en faire un temps de fêtes souvent indignes non seulement de notre titre de chrétien mais contraires à la dignité humaine. Il appartient à nos bonnes familles chrétiennes de redonner au Christ-Jésus la place qui lui revient dans ces fêtes de Noël. Il est malheureux de constater que nos jeunes subitement enlisés dans une atmosphère qui trop souvent respire le paganisme, reviennent au Collège blasés, désaxés, fatigués à l'extrême, quelquefois dégoûtés d'eux-mêmes et souvent blessés jusqu'au plus profond de leur âme. Les vacances de Noël peuvent en effet abrutir étrangement nos jeunes.

En guise de prévention, nos jeunes ont tenu à préparer ces vacances et nous osons espérer qu'avec le secours de leurs parents et des adultes intéressés au bien-être moral de nos jeunes, ces vacances de Noël sauront devenir une occasion de resserrer toujours plus intimement les liens de notre vie de famille canadienne-française et d'enrichir l'âme de notre jeunesse canadienne-française de l'Alberta.

A toutes les familles amies nous souhaitons donc un Noël vraiment joyeux en union étroite avec l'Enfant Jésus de la Crèche.

Fernand Thibault o.m.i., recteur.

Habilllements pour hommes  
Et chaussures,  
Nouveautés pour la maison  
Reprise de seconde main,  
Important stock.

BUREAU et ameublement;  
Urgente visite s'impose.  
Réfrigérateurs, fournaises,  
Électricité et appareils.  
Agence de Fonderie St-Paul  
Une vraie maison d'affaires.

Où ça? ... Chez

BONNYVILLE FURNITURE  
Tél. 93 C.P. 640  
Bonnyville — Alberta

## WESTLOCK MONUMENT SHOP

X. LAVOIE, propriétaire

Prix défiant toute concurrence  
WESTLOCK — ALBERTA

## Western Canada News

## CENTRE pour

- Magazines de langue française
- Tabacs de Québec
- Confiseries de qualité

Journaux du Québec et de France

10359 Avenue Jasper  
Edmonton  
(En face de l'Hôtel Côté)

Faisons commissions. Portons valises  
caisses. Livrons paquets, messageries  
Garements et autos à votre service.  
T. M. CHAMPION

CHAMPION'S  
PARCEL DELIVERY  
10223-106 rue—Tél.: 22246-22056

## Annonces classées

## Institutrice demandée

Institutrice catholique, (bilingue préférée), avec certificat de l'Alberta, pour l'enseignement des grades 4 et 6, à l'école Ségare de Spirit River, Alberta. Appliquer à M. Armand Dion, secrétaire de l'école.

## Appartement demandé

Désire louer appartement de deux chambres, début de janvier, près St-Joachim ou Immaculée-Conception. Ecrire casier 15, La Survivance.

Les tablettes SLENDOR sont satisfaisantes. Traitement de 3 semaines \$2.90 semaine \$5.50.

## La Parisienne Drug

CORS — CALLOSITES. Prompt soulagement des cors et callosités douloureux avec Lloyd's Corn & Callous Salve and Pads. Salve 50¢ — Pads 25¢ — à La Parisienne Drug

## Joyeux Noël

## Bonne et Heureuse Année

## REGENT MOTORS LTD

Automobiles Mercury et Meteor

11306 ave Jasper

Tél. 83644

## Joyeux Noël

## Bonne, Heureuse Année

## BROWN CLEANERS &amp; DYEWORKS

LIMITED

10017 - 109 rue

Edmonton

Puisse cette fête de Noël apporter  
une abondance de bonnes choses  
à tous nos clients et amis

## East End Service Station

Albert ST-ARNEAULT, prop.

Angle de la 96ème rue et avenue Jasper — Edmonton

## Joyeux Noël

## Bonne, Heureuse Année

## MURRAY &amp; FARRAH

Chaussures — Marchandises sèches

10355 - 57 avenue Whyte

Tél. 31075

## DONNELLY

Notre soirée paroissiale organisée par les dames fermières eut lieu dimanche le 28 novembre et fut un réel succès. Il y eut parties de Bingo avec nombreux et jolis prix, autre surprise, poupée à nommer, et comptoir de tablettes confectées par les dames elles-mêmes. Dans l'après-midi, les enfants se délassèrent en jouant au bingo et, en attendant leur chance à la pêche. Des chants appropriés et quelques danses carées suivies d'un succulent goûter, termina cette belle veillée.

M. et Mme Louis Tanguay ainsi que Mme Madona Maisonneuve sont revenus parmi nous après un voyage d'un mois en Colombie. Mme Maisonneuve se rendit aussi à Port Angeles où elle visita son frère qu'elle n'avait pas revu depuis une dizaine d'années. Nos trois voyageurs se disent enchantés de leur trajet.

Mme Raymond Maisonneuve est de retour dans sa famille après avoir été sous les soins de spécialistes.

M. Paul-Emile Maisonneuve a eu la malchance de se refouler la cheville du pied en tombant du toit de sa maison.

## Soirée Missionnaire à Morinville

Gens de Morinville et des environs, vous êtes tous cordialement invités à venir rencontrer le

R. P. Valérien Gaudet o.m.i.

Missionnaire en Bolivie, qui visitera sa paroisse natale le 26 décembre prochain à 8h. p.m. Le P. Gaudet vous parlera de ses missions et sa causerie sera accompagnée de films très intéressants.

Venez en foule!

son, et doit passer quelques temps à l'hôpital. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Naissances:  
A M. et Mme Edouard Fournier, un fils.  
A M. et Mme P.-E. Maisonneuve, un fils.  
Félicitations aux heureux parents.

## MEILLEURS SOUHAITS

de  
JOYEUX NOËL  
BONNE et HEUREUSE  
ANNÉE

## MILLER HATCHERIES

11808 - 82ème rue Edmonton, Alta.  
Winnipeg, Winkler, Saskatoon

## Cours de préparation au mariage

Pour jeunes couples mariés, fiancés, et ceux qui se proposent de se marier cette année.

Enregistrement: lundi 10 janvier 1955, à 8.15 heures p.m.

Salle de la Cathédrale St-Joseph,  
113ème rue et avenue Jasper.

Demandez l'encens hygiénique du

## Papier d'Arménie

(Ponsot)

Importation française, antiseptique parfumé, d'odeur si agréable! En livret commode, chez votre pharmacien, 35¢, ou écrivez à A. BEAUDOIN, 2089 Blvd Gouin Est, Montréal, P.Q.



A tous nos nombreux amis  
il nous fait plaisir d'offrir  
nos souhaits les meilleurs de

## Joyeux Noël

et de

## Bonne, Heureuse Année

## South Edmonton Radio

Nous vendons, réparons et installons tous genres de radios et antennes d'autos.

Albert et Rosaire Tessier, prop.

Tél. 35127  
10008 - 82ème ave  
Edmonton, Alta.



A tous nos amis et clients il nous  
fait plaisir d'offrir nos meilleurs  
souhaits de

## Joyeux Noël

et de

## Bonne, Heureuse Année

## WOODLAND &amp; PALM DAIRIES

## Falher

## COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX

Nous voilà revenus au collège pour la dernière étape avant Noël. L'atmosphère est un peu chargée puisque Noël approche. Les concours aussi aident à changer l'atmosphère catholique, française. L'étude est une vraie nécessité! 8 décembre.

Nous eûmes le privilège d'avoir parmi nous en cette journée de la fête de l'Immaculée Conception de Marie, un "jeu" Oul, puisqu'il s'agissait du R. P. U. Robert o.m.i., qui célébrait son 50<sup>e</sup> anniversaire de vie religieuse. Le P. Robert vint célébrer la sainte messe au collège le matin; durant la messe les élèves exécutèrent, sans le savoir, le cantique le plus goûté du P. Robert: "Voici le jour..."

Au souper de famille, le R. P. Supérieur souligna les charges remplies par le P. Robert. Il faut rappeler ici que le Révérend Père fut déjà Recteur de l'Université d'Ottawa, dirigée par les Pères Oblats depuis sa fondation. Le P. Provincial félicita à son tour le vénéérable jubilaire. Le R. P. Robert nous adressa la parole; il nous fit rire un peu, puis nous laissa une belle leçon: celle d'avoir accompli la volonté du bon Dieu durant les 50 années méritoires de sa vie religieuse. Ad multos Annos.

La grande messe chantée à la paroisse ce matin du 8 décembre, fut entièrement exécutée par le collège. Le P. Supérieur officia, assisté des RR. PP. Frigon et Bugeaud; le Révérend Père Thivierge prêcha et la chorale exécuta le chant grégorien de la messe onéenne.

A la bénédiction du T. S. S. le soir, la chorale chanta de nouveau. Aussi à la suite de l'Arche de Falher, où avait lieu la distribution des certificats et prix de Catéchisme et de Français.

## Whitehorse T.Y.

Son Excellence Mgr Couderc, o.m.i., est rentré à Whitehorse le 1<sup>er</sup> novembre après un séjour prolongé dans l'Est dans l'intérêt de ses Missions.

Dimanche dernier, 5 décembre, la chapelle dédiée à Notre-Dame de la Route, érigée par le Père Morisset et le Père Van Ruy durant l'année Mariale, était ouverte au culte par le R. P. Triggs de Whitehorse, représentant Mgr l'Evêque. Malgré un froid de 40 sous zéro les familles du district s'étaient fait un devoir d'être présentes.

Le froid a sévi durant cette semaine non seulement au chef-lieu, mais aussi dans tout le Yukon. Snag, le pôle du froid a enregistré 52; Dawson 47 et Whitehorse 37. Malgré cela la vie va son train.

Les Jeux de goudron, sur glace naturelle (et comment!) ont commencé. La saison promet d'être bonne. Quatre équipes sont en ligne: celles de la ville, de la Légion, de l'Armée et de l'Aviation. En début de saison, la Légion a emporté sur l'Armée par 10 points à quatre (4).

La ville de Whitehorse est en train de se parer de ses atours de Noël. On peut voir des Pères Noël à toutes les étagères, des décorations et lumières propres à cette saison. Certaines maisons de commerce diffusent même par haut-parleur les chants populaires des Fêtes. Bref, on y est presque!

Le maître-suppléant a inauguré notre nouveau théâtre, propriété de M. Sam McMillan. C'est un édifice des plus modernes et confortable.

Les membres de la Ligue des Dames catholiques du Corps Royal de l'Aviation Canadienne ont obtenu un très grand succès à leur Bazar et Thé du 20 novembre dernier.

La pipeline qui conduira le gaz de Hains à Fairbank, en passant par le Yukon, vient d'être terminée par William Bros. Corporation.

Nous avons tous goûté cette belle veillée française; nous devrions en avoir plus souvent! Merci aux élèves de l'école pour le beau Jeu Marial; aussi à M. Gilbert Turcotte pour le piano. Relève.

"Parlons Français": La Relève décide de lancer une campagne de français; c'est inimaginable. Quand nous mettrons-nous à parler français français, et partout sans gêne, plutôt avec fierté? Séance mariale.

Le "Jeu marial" présenté par les élèves de l'école de Falher fut des plus goûtés. L'interprétation de Bernadette Souffrout fut excellente; la petite voix de Bernadette, surtout dans le chant final du "Salve Regina" était étonnante.

Changements. Nous devons un merci sincère à Louis Randaou pour son dévouement au Studio Notre-Dame. En effet, ce dévoué technicien quitta le studio pour y être remplacé par Pierre Sliger. C'est un ouvrage délicat. Bonne chance au successeur.

Aurons-nous tous des Noël? La Relève Albertaine essaie de répandre le véritable esprit des fêtes en popularisant la belle crèche de Noël. N'est-ce pas ce que c'est, une crèche? un bel arbre de Noël? Pourquoi ne pas faire comme nos anciens? ils avaient toujours leur crèche, leur arbre!

Bien sûr, parents, pourrions-nous compter sur vous tous pour avoir une crèche dans nos foyers? Près de l'arbre, une belle crèche rappellerait le véritable et authentique Noël. Comme nous serions heureux de trouver, à notre arrivée à la maison, une belle crèche, décorée ou peut-être que nous pourrions vous aider à la monter!

"Chevalier de Notre-Dame". Notre journal a déjà publié une fois! Il a fait fureur! Il n'a pas fini! C'est à nous, collègues, de le faire progresser! Surtout, faisons-lui honneur, montrons-nous fiers d'avoir un tel journal, qui est bien à nous! Il nous donne la chance de produire nos petites compositions. C'est une chance unique. Profitons-en!

N. Fontaine, grade 10

## MARIE-REINE

L'école pour les chanteurs se fait sentir à Marie-Reine depuis plus de deux semaines. M. Camille Boucher, employé plus de 20 chefs de famille ou jeunes gens à son moulin à scie situé à l'est de Springburn, tandis que M. Léo Arsenault dirige les mêmes travaux au nord de St-Jasider à Three Creek.

An cours de la semaine dernière, le R.P. Pinard, o.m.i., visita et bénit les deux camps à la demande des conducteurs. Félicitations et bonne chance à tous les bichonniers.

Statistiques pour la paroisse de Marie-Reine, à la suite de la visite annuelle:

Population catholique ..... 187  
Familles ..... 32  
Foyers catholiques ..... 2  
Communions ..... 134  
Jeunes gens ..... 16  
Enfants d'école ..... 49  
Enfants en bas âge ..... 60  
Abonnés à La Survivance ..... 20

La jeunesse est une ivresse continue. C'est la fièvre de la raison.

Il est impossible d'aimer une seconde fois ce qu'on a véritablement cessé d'aimer.

Il y a plus de défauts dans l'homme que dans le ciel.

On peut dire de l'homme des hommes comme de la plupart des bâtiments, qu'elle a diverses faces: les uns agréables et les autres désagréables.



A TOUS NOS AMIS

Joyeux Noël

et une

Bonne et Heureuse Année



CONNELLY-McKINLEY LTD.

Directeur de funérailles

10007-109e rue

Tél. 22222

## GIROUXVILLE



M. et Mme Joseph Henley

## Noces d'Or

Le 23 novembre M. et Mme Joseph Henley célébraient leurs noces d'Or. Un grand-mère à 10 heures fut célébrée en leur honneur par l'abbé Larose vicaire. Les RR. PP. Desrochers et Colin assistaient au sanctuaire. Le R.P. curé donna la bénédiction aux jubilaires.

Après la cérémonie toute la famille se réunit chez Mme Thérèse Rémillard (leur fille) où un succulent dîner leur fut servi. Les Révérends Pères étaient de la fête. Mme Eva Théroux, Mme Ad. Cody, de Vancouver et Mme Claire Girouard de Calgary, filles des jubilaires étaient présentes ainsi que M. et Mme Fred Brelaud de Tangente sœur de Mme Henley.

Ce fut une très belle fête.

## Mariages

Le 3 novembre le R. P. curé mariât Norbert Ouellette et Lena Cunningham.

Le 10 novembre, Mariel Soucy et Rita Laviolette se marièrent.

Le 17 novembre Louis Sylvain et Simone Houle convolaient en justes noces.

Le 2 décembre M. le vicaire célébra le mariage d'André O'Grady de Falher avec Evelyn Giroux de Girouville.

Félicitations et vœux de bonheur aux nouveaux époux.

## Baptêmes

Le 31 octobre M. et Mme Roland Henley faisaient baptiser leur fils prématuré qui a reçu les noms de Joseph-Louis. Parrain et marraine: M. et Mme Jean Bonnamour grands parents de l'enfant.

Dimanche soir les Dames Fémérales ont organisé une belle soirée et partie de cartes, une foule nombreuse y assistait.

## PICARDVILLE

A la douce mémoire de M. Napoléon L'Heureux décédé le 29 novembre et dont les funérailles ont eu lieu en l'église de Picardville, le 2 décembre. M. Nap. L'Heureux, né à St-Marc de Beauport le 10 avril 1875, arrivait à Picardville en 1908 pour se fixer définitivement à Picardville en 1909. Il a été un pionnier de la première heure et a su garder autour de lui toute sa famille. Lui survivent sa femme, ses deux fils Emmanuel et Henri, sa fille Florence (Mme Districh), ses frères Antonio et Emile d'Auburn, Maine, Adalbert P.Q.; Arthur Albiak, N.W.T. et deux sœurs.

Les porteurs étaient: M. J. Frigon, M. Ogrien Garon, M. Amédée Garon, M. Albert Morin, M. Sylva Garon et M. Eddy Goulet.

Une nombreuse assistance de parents et amis ont bien voulu rendre un dernier hommage à celui qui pour plusieurs années a bien voulu à titre de maître chanter égarer tous nos exercices religieux.

L'hôpital Mlle Jeanne Provost, M. Jos Nadeau, Mme Nap L'Heureux. Un triduum de prières à l'occasion de la clôture de l'Année mariale a été bien suivi par les paroissiens, celui-ci s'est terminé à la fête de l'Immaculée Conception.

L'abbé Thibault est présentement à faire sa visite de paroisse et chaque foyer sera visité. Déjà une grande partie est entrée en contact avec leur nouveau pasteur et les autres attendent sa visite.

L'approbation que l'on donne à ceux qui entrent dans le monde vient souvent de l'envie secrète que l'on porte à ceux qui y sont établis.

Souhaits

sincères

de

Joyeux Noël

Bonne Année



WENER'S SHOES

Chaussures pour toute la famille  
10322 ave Jasper Tél 22718  
Edmonton, Alberta

## La Relève Albertaine

## L'étude de nos traditions canadiennes

## En attendant le programme définitif

La Direction rédigera un programme d'action qui parviendra aux différents écoles peu de temps après les vacances de Noël.

Ce programme qui a pour thème l'étude des journaux canadiens-français se divise en dix périodes. Durant les six premières périodes nous étudierons quelques uns des journaux suivants: Le Droit, l'Évangéline, Le Devoir, L'Action Catholique, Vie Étudiante, La Liberté Patriote et Le Français.

Durant les quatre dernières périodes nous étudierons notre journal, La Survivance.

## FALHER

## Distingué visiteur

Joué, le 2 décembre, M. Gérard Filion, directeur du journal "Le Devoir" de Montréal nous honora de sa présence; il était en tournée d'étude et visitait ses compatriotes de langue française groupés dans la région Rivière-la-Paix. A Falher, il visita, nos prêtres, le collège et son personnel, de même que le corps professoral. Dans l'après-midi il donna une causerie au théâtre Gay; il traita de l'évolution de la province de Québec, depuis vingt-cinq ans, et son respect du droit des minorités; il encouragea la population canadienne-française de continuer à combattre pour faire survivre leurs droits.

Nous remercions M. Filion de nous avoir donné l'occasion de profiter de son inépuisable science.

## Bibliothèque paroissiale

Falher a enfin sa bibliothèque; l'ouverture a eu lieu le 5 décembre. De 2 heures à cinq heures de l'après-midi, une belle assistance visita les livres et plusieurs personnes prirent un abonnement annuel. Un thé fut servi gracieusement aux aimables visiteurs par les Dames Fémérales qui ont la charge de la bibliothèque. Nous ne saurions trop encourager ce mouvement qui est l'œuvre de notre ex-curé le R. P. R. Lehoussier o.m.i.; il avait tant à cœur de nourrir l'esprit de ses paroissiens par des bonnes lectures intellectuelles et culturelles qu'il a fait un choix digne de renom pour garnir les rayons de notre bibliothèque. Nous ne saurions trop le remercier et nous pouvons l'assurer que son rêve est pleinement réalisé à en juger par le grand nombre d'abonnés.

Tous les dimanches après les deux messes et le mardi soir à huit heures, la porte sera ouverte et bienvenue à tous ceux qui voudront encourager la bonne lecture.

## Cordonnier

M. Jos Sabourin d'Edmonton, frère de M. Ovide Sabourin est venu résider parmi nous; il y pratique sa profession de cordonnier. Nous le félicitons sincèrement parce que ce métier s'imposait dans la paroisse.

## Nos malades aux hôpitaux.

Vœux de meilleure santé à MM. Arthur Dentinger, Paradis, Thérien, etc.

La Direction.

En attendant la publication de ce programme la direction a cru bon d'étudier quelques uns de nos traditions canadiennes. Nous avons divisé ce programme en trois discussions hebdomadaires que voici:

## LA CRECHE DE NOEL

## ORIGINE

Quelle conception nos ancêtres avaient-ils de la fête de Noël?

## SYMBOLE ET VALEUR

Qu'est-ce que représente la crèche de Noël? Pourquoi monte-t-on une crèche de Noël à l'église? à la maison?

## POSSIBILITE POUR NOUS

Est-ce encore possible pour nous "jeunes modernes", de conserver l'esprit de cette tradition? Si non, pourquoi? Si oui, que devons nous faire?

## "LA BENEDICTION PATERNELLE"

## ORIGINE

D'où vient-elle?

## SYMBOLE ET VALEUR

Qu'est-ce que le père représente lorsqu'il bénit ses enfants? Quelle est la valeur symbolique de cette tradition? Peut-elle aider à l'unité de la famille? Quelle idée faut-il se faire du père de famille pour ne pas trouver ce geste ridicule?

## POSSIBILITE POUR NOUS

La bénédiction paternelle se donne-t-elle encore dans nos foyers modernes? Pourquoi? Est-ce nécessaire pour la famille moderne que cette bénédiction moderne que cette bénédiction soit donnée? Dans votre milieu, qu'y a-t-il à faire ou ce point?

## "LE GATEAU DES ROIS"

## ORIGINE

Est-ce une tradition purement canadienne? D'où origine-t-elle?

## SYMBOLE ET VALEUR

Quel esprit ce gâteau créait-il chez les gens. De quelle manière est-ce une belle tradition?

## POSSIBILITE POUR NOUS

Cette tradition se fait-elle encore? Pourquoi toute-t-elle à disparaître? Serait-il possible de la faire revivre? Comment? Quelle serait le résultat de la pratique fidèle de cette tradition?

Pour cette étude, nous vous référons à la brochure "Nos traditions Nationales" (A.E.P.A.), que chaque école doit avoir en sa possession.

En terminant, nous félicitons et remercions sincèrement tous ceux et celles qui ont participé au congrès. A tous, grand Merci! Nous espérons en retour que tous les membres des comités locaux uniront leurs efforts pour que la Relève Albertaine fleurisse et grandisse dans chaque école.

Main dans la main, mettons-nous à l'oeuvre; et RESTONS NOUS-MEMES.

## La Direction.

## chfa

## L'Observateur

D'abord une très bonne, l'émission Mariale présentée mercredi dernier à l'occasion de l'Immaculée-Conception. Un programme jeune, détendu, d'une portée tout aussi élevée qu'un savant discours. Ce n'était pas compliqué mais sincère. Bravo Guy Mauffette!

Il y a également l'esprit de travail qui est admirable. Tout est oublié, les énergies sont canalisées vers la réalisation du Noël radiophonique. Côté matériel, commercial, vente, souhaits; côté artistique, une quinzaine de programmes spéciaux sont en préparation.

Noël, c'est toujours Noël et si la musique ne varie pas d'année en année il en est de même des émissions. Certaines sont même devenues traditionnelles, celles-là reviennent, de nouvelles compléteront l'horaire.

Le 25 décembre, musique et chants de Noël toute la journée! Ne vous étonnez pas si par hasard, vous entendez le même disque deux fois, et même trois fois... c'est l'esprit des Fêtes.

Par contre au "réveillon" (il y aura bien quelques airs de Noël) le plat sera varié, la discothèque y passera!

Il y aura "réveillon" au Jour de l'An également. Gérard Lachance et Jacques Thibault se partageront le travail jusqu'à 3 h. 00 a.m. (heure de la fermeture).

Le plupart des commanditaires de CHFA, présenteront des programmes spéciaux, ainsi que certaines paroisses. En somme c'est un temps idéal, production locale en masse et commanditaire nombreux... malheureusement ce n'est que quelques jours par année.

"L'Ecole du Théâtre Radiophonique" prépare pour la période des Fêtes des sketches de circonstances. De grands projets sont à maturité dans l'ombre au sujet de "l'Ecole". 1955 marquera une époque.

M. Gérard Baril espère monter une pièce en quatre actes avec ses comédiens en herbe. Il réalisera ainsi pleinement le but de son Ecole. On présenterait une courte pièce toutes les semaines et entre temps une pièce en quatre actes serait à l'étude. Tout en étudiant, les jeunes pourraient jouer le dimanche et pour célébrer la saison: présentation de la pièce étudiée.

On parle toujours de pièce au festival national ainsi que de tournée. Tout demeure à faire de ce côté. On y pense, plus que jamais mais il est difficile de s'y consacrer actuellement, tout au moins d'être la fin du mois.

Malgré tout CHFA se permet quelques changements à l'horaire. Le mercredi

## Le Chapelet

## C. H. F. A.

## DECEMBRE

16. M. l'abbé R. Lémelin, curé de Fort Kent et un groupe de paroissiens.
17. St-François.
18. Beaumont.
19. M. l'abbé N. Thérien, curé de Cold Lake et un groupe de paroissiens.
20. Girouville.
21. St-Edmond.
22. Villeneuve.
23. M. l'abbé Tardif, recteur de la cathédrale et les paroissiens de St-Paul.
24. Girouville.
25. S. Exc. Mgr Lussier et les religieux de la Charité de l'Hôpital Ste-Thérèse et de l'Ecole Blue Quills.
26. Lamoureux.
27. Ste-Anne.
28. L'Immaculée Conception.
29. Les Séminaristes du diocèse de St-Paul.
30. Falher.
31. S. Exc. Mgr P. Lussier et un nombre de prêtres, du diocèse de St-Paul.

Veuillez découper et afficher près de votre radio.

credi soir à 7h.30 "Les plus Beaux Refrains", ce programme qui était diffusé à 6h.30 le jeudi soir est remplacé par "Hommes Illustres".

"Le Quart d'Heure du Petit Monde" offre actuellement un cadeau de Noël, pour le recevoir il faut savoir qui est pour nous catholiques le Père Noël et évidemment être quelque peu chanceux. Les réponses n'étaient pas très nombreuses la semaine dernière. Le tirage aura lieu vendredi.

Victor Couture et Jacques Thibault préparent actuellement quelques programmes français pour Vancouver. On doit en enregistrer un cette semaine, cette première émission réunira des jeunes chanteurs et musiciens qui feront un arrangement spécial du "Petit Moussou".

Rien ne devrait plus humilier les hommes qui ont mérité de grandes louanges que le soin qu'ils prennent encore de se faire valoir par de petites choses.

Le bon naturel qui se vante d'être si sensible est souvent étouffé par le moindre intérêt.

L'absence diminue les médiocres passions, et augmente les grandes, comme le vent éteint les bougies et allume le feu.

Que votre Noël soit Joyeux

et que la

Nouvelle Année

vous apporte

Santé - Bonheur - Prospérité



National Fruit Company  
The Scott Fruit Company

Empaqueurs des produits "Scona"

10434-103 avenue

Edmonton, Alberta



## HIGH-PRAIRIE (Hôpital)

Le 21 novembre, notre aumônier visite deux de ses missions : Enilda et Sunset House; le 28, c'est le tour de Gilwood et de nouveau Sunset House. Le 30, c'est la fête de St-André, patron de la mission de Enilda.

Le 3 décembre, double fête : St-François-Xavier et Premier Vendredi du mois; on dit la messe de St-François-Xavier, patron des émissions et des missionnaires; exposition du Saint Sacrement dans l'après-midi et salut solennel le soir, après le souper, avec récitation des Litanies du Sacré-Cœur et Aumône honorable.

Le 5, à l'hôpital, la messe est célébrée pour le rétablissement de la santé du Souverain Pontife, Pie XII; toute l'Eglise est en prières pour le saint Pontife. Notre chapelain va dire sa seconde messe à Enilda.

Le 6, c'est la fête de St-Nicolas, le patron du Révérend P. Nicholas Roue, n.m.i., Supérieur et principal de l'école indienne du Lac Esturgeon; ad multos annos.

Les patients sont moins nombreux que d'habitude; nos catholiques reçoivent fréquemment la sainte-communion.

La température est plutôt tempérée et extraordinaire pour cette époque de l'année; nous avons, à date, très peu de neige.

Le temps de l'Avent est un temps de pénitence, de prières mieux faites et plus ferventes; nous devons multiplier nos actes de charité et penser davantage au Messie-Rédempteur.

## JOUSSARD

Dépass plus de deux semaines nos fermiers de visions font l'abbatage de leurs visions.

La majorité ont fini cette corvée et comme de raison tous espèrent un bon prix pour les peaux de visions. Et c'est cela que nous leur souhaitons.

M. Wilfrid Séguin de Vinay a passé près d'une semaine à Jousard pour voir à l'abbatage de ses visions.

Quelques uns des nôtres ont été à la Première Vente des visions à Edmonton, durant la semaine dernière.

Ce sont M. et Mme Antonio Charrais, MM. Julien Carrier et Eugène Habel.

M. et Mme Eugène Casavant ont vu la visite de M. et Mme André et de M. et Mme M. Dancusse de McLennan.

Et M. et Mme Alphonse Bachand ont eu le plaisir d'avoir la visite de M. et Mme W. Bachand.

M. Ebrahim Blouin est revenu à Jousard après une couple de mois de passées à Falher.

Le Bingo organisé par les Syndics au profit de l'église a été un assez bon succès. Il y a eu une rafle d'un 100 livres de sucre qui a été gagné par le jeune Léo Casavant.

Depuis le 29 nov. les enfants d'école font avec ferveur la neuvième préparation à la fête de l'Immaculée-Conception. L'entrée de l'école est décorée d'une belle image de N.-D. de Lourdes, entourée d'un grand chapelet fait de cocottes de sapin, confectionné par les élèves en mai dernier. Des fleurs et des lampions ajoutent au décor. Les élèves, un représentant de chaque famille, récitent tour à tour leur dizaine respective.

Nous constatons qu'il nous reste moins de trois semaines avant Noël. Préparons-nous durant ce peu de temps qui reste afin de bien recevoir l'Enfant-Jésus dans nos cœurs à Noël.

## THERIEN

Notre bazar du 28 novembre fut un réel succès. Félicitations et remerciements à nos organisateurs et organisatrices. Merci à tous ceux qui ont contribué d'une manière ou d'une autre à ce magnifique succès. Félicitations à l'heureux gagnant du prix de la rafle: une belle contrefortelle.

Deux succulents repas furent servis par les dames et les jeunes filles. Dans l'après-midi, des jeux de toutes sortes occupèrent tout le monde. Pour terminer une si agréable journée, un film fut présenté et fut très intéressant.

D'innombrables, dernier, notre Pasteur félicite ses paroissiens de la manière dont tout s'était passé à l'occasion du bazar paroissial; la collaboration, la bonne entente, et le dévouement manifestés par tous. "Vraiment, dit-il, c'est la plus belle journée que j'ai passée à Thérien." Il en passera d'autres belles journées, notre Pasteur car nos sœurs paroissiales lui en fournissent l'occasion.

Grande joie pour tous les amateurs du patin et particulièrement pour les enfants. La patinoire tant désirée est à la disposition de tous, grâce au dévouement des jeunes du club de Sports.

M. et Mme Albert Gill sont les heureux parents d'une petite fille. Félicitations!

Monsieur Hervé Lajoie est de retour après un séjour à l'hôpital.

M. et Mme Langdeau (Germaine Godbout) ont passé la fin de semaine chez leurs parents. Mme Langdeau, autrice professeure à notre école, a rencontré ses nombreux amis de Thérien.

A la demande de Son Excellence notre Evêque, la neuvième préparation à la fête de l'Immaculée-Conception se fait bien fidèlement. Dans le sanctuaire de notre église, une magnifique grotte, inspiratrice de piété, a été érigée à cette occasion. Tous les matins, messe à 8.15, ce qui favorise les enfants qui voyagent à l'école par autobus.

Le soir, chapelet, prière de l'année mariale, consécration demandées par Son Excellence, et bénédiction du Saint Sacrement. Le grand nombre de communications du premier vendredi et du premier samedi du mois prouve que les paroissiens ont à cœur de bien préparer cette grande fête. Le 8, grand jour marial, exposition du Saint Sacrement toute la journée, et le soir, une heure sainte, mariale clôturera cette belle année où Marie fut honorée d'une manière spéciale dans l'univers entier.

## SAINT-VINCENT

La famille Georges-Albert Languevin a failli être victime d'un incendie il y a quelques jours. Heureusement qu'un chien a donné l'alarme à temps, autrement il n'y aurait aujourd'hui de survivant que le père de la famille qui était à faire le train aux bâtiments.

La famille André Frigon a fait encaen et a quitté la paroisse. M. André Frigon a pris du service dans l'armée.

Depuis quelques temps des animaux disparaissent de nos fermes. Il semble bien que ces animaux qui sont prêts pour le marché sont enlevés par des intrus qui veulent faire leur vie aux dépens des autres.

Nos réflexions sur le service des autobus intriguent certaines personnes. Nous sommes les premiers à nous inquiéter de ce service. En effet nous sommes les premiers intéressés et les avantages que d'autres voient dans ce système ne règlent en rien nos problèmes locaux. Nous ne sommes pas opposés au transport des écoliers à l'école, mais nous voudrions l'effectuer, à notre manière, par des personnes de chez nous en qui les parents pourraient mettre leur confiance en toute tranquillité, sans préjudice à la santé ou aux études de nos jeunes.

Qu'on nous laisse donc conduire nos affaires scolaires comme il convient aux parents de chaque localité de s'en occuper. Nous croyons que nous avons le droit de nous occuper de notre école sans que les autres s'ingèrent dans nos affaires.

Nous ressentons vivement les réflexions de certains articles de journaux qui qualifient de non intelligent et de féroce l'intérêt que les commissions scolaires et les "dignitaires" de district portent à leur propre école. Que ces "critiqueurs" se rappellent que le droit naturel des parents en matière d'éducation existait longtemps avant qu'ils ne viennent au monde, et que leurs remarques malveillantes n'aident en rien des vues qu'ils voudraient favoriser.

## LEGAL

Nous offrons nos sincères condoléances aux membres de la famille Barry à l'occasion du décès de Mme Robert Barry, décédée à Edmonton vendredi dernier et dont les funérailles eurent lieu à l'église St-Alphonse mardi matin dernier. M. et Mme Robert Barry étaient autrices paroissiales de Legal.

Une première partie de cartes de la saison d'hiver fut organisée dimanche soir dernier par les membres du club des jeunes mariés. Les gagnants de série de Whist furent les suivants: Mme Hervé St-Onge, Mme Jos Thérien, M. Rosaire Durand et M. Emile Baert. Une délicieuse collation fut servie par les dames. Nous espérons que d'autres soirées semblables seront organisées par d'autres groupes bientôt.

Mme Wilfrid Barry nous quittait la semaine dernière pour une visite de quelques semaines à Vancouver chez sa vieille mère. Nous lui souhaitons un heureux voyage. M. et Mme Robert Mercier nous revenaient aussi d'un voyage à Toronto et Windsor avec de nouveaux camions pris directement à la manufacture.

Etaient sur la liste des malades dernièrement Mme Léo Carrière, M. Stan Caouette; aussi M. l'abbé Claude De-

champlain qui terminera bientôt ses traitements à l'hôpital.

M. et Mme Georges nous ont quittés dernièrement et seront résidents en ville les mois d'hiver. M. Laurier Régimbald employé de l'Alberta Lumber depuis plusieurs années est maintenant au service de cette même Compagnie en ville et a été remplacé ici par M. Roland Demers.

Les Dames de l'association du curling ont tenu lundi soir dernier une assemblée d'organisation des projets de la nouvelle saison de curling, qui sera bientôt en marche. Aussi un nouveau système d'éclairage de la patinoire a été installé grâce aux fonds du bingo tenu récemment.

Les membres du Conseil des Chevaliers nous invitent tous très cordialement au Bingo aux dindes qui sera tenu dans l'auditorium de l'école vendredi soir prochain le 10 décembre à 8.30. Il y aura en même temps un concours quiz ou un appareil de télévision sera donné au gagnant. Bonne chance à tous.

## BEAUMONT

Dimanche au soir, M. Napoléon Bérubé fêlait son 84ième anniversaire de naissance parmi un grand nombre de parents et d'amis. Tous s'amusaient à jouer aux cartes et un réveillon fut servi et après quoi, M. le curé adressait quelques mots au jubilaire. Et quelques enfants et petits-enfants, M. Bérubé adressait quelques mots.

Il y avait aussi du beau chant et de la musique. Nous souhaitons encore une fois à M. Bérubé bonne fête et bonne santé!

Mme Rosaire Magnan a le grand plaisir d'avoir la visite de sa mère, Mme Boivert.

M. Jos. Bérubé, de Villeneuve, est en visite chez son frère, M. Napoléon Bérubé.

M. Arthur Morin est revenu à Beaumont après une absence d'un an. Il demeurait à la maison de Mme Thérèse de Picardville.

Mlle Fernande Bérubé qui est malade d'école à Picardville, venait rejoindre tous les autres membres de la famille, pour venir fêter la fête de son grand-père.

M. et Mme Noël Meunier avec le grand plaisir de venir voir les parents de M. et Mme Meunier de Montville.

Dimanche après-midi les enfants de Mme Pierre Bérubé venaient lui souhaiter une bonne fête. Mme Bérubé fête ses 76 ans. Nous lui souhaitons encore une bonne fête et bonne santé. Encore plusieurs autres années parmi nous!

Mme Josephine Leblanc est retournée à l'hôpital; nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

Nous avons baptisé dimanche dernier, Joseph Léger Hinc, fils de M. et Mme Henri Hinc (Doriane Bérubé) Parrain et marraine: M. et Mme Albini Bérubé.

Nous pardonnons souvent à ceux qui nous ennuient, mais nous ne pouvons pardonner à ceux que nous ennuions.

On a fait une vertu de la modération pour briser l'ambition des grands hommes, et pour consoler les gens médiocres de leur peu de fortune et de leur peu de mérite.

## JOYEUX NOEL A TOUS NOS LECTEURS!

# Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année



Nous profitons de l'occasion pour remercier nos clients des plisantes relations que nous avons eues durant l'année 1954. Puisse la Nouvelle Année vous apporter joie et amitiés prolongées.



## Cartes d'AFFAIRES

**Morin & Frères**  
Entrepreneurs en construction  
Téléphone 26405  
10127 - 113e rue Edmonton

**Capital Seeds Limited**  
Place du marché-Edmonton, Alta.  
Ameublements de bureaux en bois et un métal—Systèmes de classements, le tout fabriqué au Canada.

**Nichol Bros. Limited**  
Machinistes  
Fondeurs de métaux et de fer. Manufacture de machines à moulin à scie  
10103 - 95e rue Tél. 21861

**Office Specialty Mfg. CO. LIMITED**  
10514 ave Jasper Tél. 24608

**Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.**  
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux  
Téléphone 26927  
10127-102e rue (2e étage) Edmonton

**J.-O. PILON**  
Assurances de tous genres  
Tél. bureau: 24107 — Rés.: 26993  
Edifice Wilkin — 10076 ave Jasper

**MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.**  
Emmagasinement et transport  
Camions spéciaux pour meubles  
Tél.: 26175 Edmonton

**L.-G. Ayotte**  
Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax), Assurances feu, automobile.  
Ste 6, édifice Institute Tél.: 22912  
10042-109e rue Tél.: 23686

**Hôtel Gateway**  
Téléphone — Bain — Eau courante dans chaque chambre  
10038-106e rue Tél. 29441

**Canadian Dental Laboratories**  
W. R. PETTIT  
4 édifice Christie Grand—Tél. 28639  
Edmonton, Alberta

**Dr Marguerite Weder**  
Chiropraticien  
8621 - 109 rue Tél. 36802

**LEO BELAND**  
agent de  
MILLER MOTOR CO. LTD.  
Chrysler, Plymouth, Fargo  
10019-104 rue, tél. 28696, rés. 33754

**H. Milton Martin**  
MAISON FONDÉE EN 1906  
Assurances de toutes sortes  
Tél. 24344 721, édifice Tegler

**La Parisienne Drug Store**  
Nous avons un bon choix de cartes de souhaits françaises de toutes sortes  
10420 avenue Jasper Edmonton

**C. R. FROST**  
Company Ltd.  
Plomberie, chauffage, gaz  
Téléphone 21838  
10135 - 102e rue — Edmonton

**McKittrick, Jullion & CO.**  
Comptables et auditeurs  
Edmonton, Redwater, Vegreville  
203 édif. Rawleigh, 10740 ave. Jasper

**Pepin & Fils**  
Ventes et réparations de piano, orgue Wurlitzer et Casavant  
Téléphone 25416  
10050 - 105ème rue Edmonton, Alta.

**Edmonton Sheet Metal**  
J. P. Roy P. Filip  
9310-111 ave, Edmonton—Tél. 75517

Encouragez les annonceurs de La Survivance

## ZELLER'S KNOWN for VALUES

Ce n'est qu'une fois l'an que nous avons la chance d'exprimer notre gratitude et d'offrir nos remerciements à nos nombreux amis et clients. C'est donc avec plaisir que nous souhaitons à chacun de vous un

## Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année

ZELLER'S ALTA. LIMITED

Edifice Tegler

Tél. 27128

## A TOUS NOS CLIENTS ET AMIS



## Joyeux Noël Bonne, heureuse Année

## NATIONAL HOME FURNITURE Co. Ltd.

Vis-à-vis du nouvel hôtel MacDonald

9936 avenue Jasper

Edmonton, Alberta



A NOS NOMBREUX AMIS  
NOUS SOUHAITONS

UN

## Joyeux Noël

et une

## Bonne et Heureuse Année

**Woodward's**

## A vous tous...

de la part de ceux qui tiennent votre  
Système de Transportation en marche —

## Joyeux Noël

et

## Heureuse Année

débordante d'amitié et de bonne volonté

Ne prenez pas de chance...

... Voyagez par Transit



YOUR EDMONTON E-TS TRANSIT SYSTEM

## Collège Saint-Jean

## Les RR. PP. Nadeau et Pelletier célèbrent leur Noces d'argent sacerdotales

Chaque année, le 8 décembre est jour de grande fête au collège. Tout d'abord c'est la fête patronale des Oblats, puisque leur famille religieuse est consacrée à honorer l'Immaculée Conception. Le 8 décembre est aussi jour de congé, bien entendu, puisque fête d'obligation. C'est une journée consacrée à honorer les pères professeurs et les frères coopérateurs qui se dévouent continuellement pour les collégiens.

Cette année, cependant, la fête de l'Immaculée était l'occasion de célébrations spéciales au collège, comme dans toute l'Eglise puisqu'elle marquait le centenaire de la définition du dogme de l'Immaculée Conception par sa Sainteté Pie IX en 1854. Le 8 décembre était aussi journée de clôture de l'Année Mariale, et nouveau motif de reconnaissance pour tous les chrétiens.

Au collège Saint-Jean, plus particulièrement, l'on a voulu en ce jour de clôture de l'Année Mariale, célébrer le jubilé d'argent sacerdotal de deux des professeurs du collège, les RR. PP. Séverin Pelletier, o.m.i., et Amédée Nadeau, o.m.i. A cette fin, une invitation spéciale avait été faite aux pères et frères de la région et à tous les Anciens élèves du collège de se joindre à nos jubilaires.

Quelle ne fut pas notre surprise, au matin du 8 décembre de voir arriver le Rv. Père Valérien Gaudet, o.m.i., ancien élève, professeur et supérieur.

Aujourd'hui le Père Gaudet est provincial des Oblats en Bolivie et sa présence au collège pour la fête de l'Immaculée réjouissait toute la communauté.

A neuf heures, il y eut messe solennelle, célébrée par le R.P. Amédée Nadeau, o.m.i., assisté des Pères Champagne et Blackburn, professeurs. Le R.P. A. Beauchamp, professeur de français aux classes supérieures, donna le sermon de circonstance et le R. P. V. Gaudet toucha l'orgue.

Les deux pères jubilaires se sont rendus à St-Jochim pour le dîner alors qu'ils purent se joindre à deux autres de leurs confrères, qui célébraient le cinquantenaire anniversaire de vie religieuse, le Père Devie et le Père Borghese.

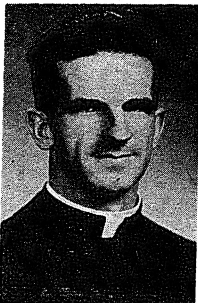
Au cours de l'après-midi, une trentaine d'anciens du collège se sont rendus pour la réunion de l'Amicale, pour prendre part au souper de famille, et pour assister au concert musical offert en l'honneur des deux jubilaires. Ce concert eut lieu dans la salle du gymnase vers 8.30. Au cours de cette soirée, plusieurs pièces musicales furent exécutées. Les personnes présentes purent entendre les chants de nos troubadours et de la chorale sous la direction du R. P. Y. St-Arnaud, ainsi que quelques chants de groupe préparés par un élève, Paul Lapiere.

Une déclaration de Victor Hugo, intitulée "La Conscience" fut rendue par un autre élève, Bernard Lavallée de Morinville.

Comme nous étions au soir de l'Année Mariale, le R. P. A. Nadeau nous fit voir quelques films pris par lui-même lors des fêtes du Couronnement de Notre-Dame du Cap en août dernier. Il nous montra également quelques scènes de vie collégiale prises sur le vif depuis le début de l'année scolaire.

Pour clore la journée, le R. P. Ferdinand Thibault, recteur du collège, exprima les vœux de félicitations aux deux pères professeurs qui célébraient leur vingt-cinquième anniversaire d'ordination.

## A Castor



M. l'abbé John Williamson vient de quitter la Paroisse de l'Immaculée-Conception pour devenir vicaire à Castor, Alta. "La Survivance" souhaite à M. l'abbé Williamson beaucoup de succès dans sa nouvelle Paroisse.

En réponse à ces vœux et présents, le R. P. Pelletier remercia tous les responsables de la journée qui se terminait. Le R. P. Nadeau dit ensuite son appréciation et remercia tous ceux qui avaient contribué à faire de cette fête, un jour d'hommage à Marie et au sacerdoce. Il dit ensuite sa joie d'avoir, depuis près de vingt-cinq ans, travaillé au collège Saint-Jean à la formation de nombreux prêtres et laïcs qui aujourd'hui se dispersent dans tous les coins de nos provinces et de nos paroisses.

Cette belle journée s'est terminée par la bénédiction des deux prêtres qui viennent de chanter leur reconnaissance à Dieu pour vingt-cinq ans de vie sacerdotale. Merci à tous ceux qui se sont joints à la communauté du collège pour honorer deux de ses professeurs.

## NOUVELLES

Il nous fait plaisir de recevoir parmi nous le R. P. Valérien Gaudet, o.m.i., provincial des Oblats en Bolivie. Nous lui souhaitons un heureux séjour parmi ses amis de nos provinces. Le R. P. Gaudet dans les parages jusqu'à la fin du mois, alors qu'il se dirigera vers l'Ouest pour commencer la nouvelle année en compagnie de sa chère maman, à Mailardville. Il donnera une conférence missionnaire au gymnase du collège jeudi soir le 16, à 8.30. Bienvenue à tous.

Le R. P. Recteur du collège nous est revenu de l'hôpital le jour de l'Immaculée après avoir passé quelques jours à soigner un mauvais rhume.

L'un des professeurs du collège, le R. P. A. Mercure o.m.i., s'est rendu à Falher récemment, où il est allé prêcher la retraite annuelle des frères coopérateurs du Vicariat de Grouard.

La saison d'hiver étant arrivée, les collégiens profitent à plein des trois catineries qui sont mises à leur disposition. La saison de gouter s'est ouverte également et nos porte-couteurs ont été victorieux dans deux des trois parties jouées à date. La première partie de ligue cette année fut jouée dans l'après-midi du 8 décembre contre le collège Concordia et nos gars ont été vainqueurs par un pointage de 12 à 2.

Il nous a fait plaisir de saluer plusieurs pères visiteurs en ces derniers jours, entr'autres, le Père C. Chevrier o.m.i., et Paul-Ant. Hudon de Bonnyville; le P. V. Gaudet de la Bolivie, les Pères J. Forget et C. Goyette du collège Notre-Dame de la Paix, à Falher, le R. P. Fournier, provincial, ainsi que les Pères McMahon et Duhamel de la Nation des Métis à St-Albert.

Ces derniers, ont organisé au Collège, le 12, dimanche, une journée de recollection pour tous les zélés et zélatrices des retraites fermées. Les Pères Fournier o.m.i., et Wenceslaus Sébastien o.m.i., ont donné les conférences au programme.

Lundi, le 13 du mois eut lieu comme à l'ordinaire, les prières et exercices de l'Armée Bleue. Le R. P. Gaudet adressa la parole à la messe du matin ainsi qu'à l'heure mariale du soir.

Les Collégiens sont en pleine période d'examen et écriront les premiers samedi matin et termineront mardi midi, le 21, alors que débiteront les vacances dites de Noël. Le retour des vacances est fixé à dimanche soir le 9 janvier, 1955 à 8 heures précises pour tous.

**Assemblée générale**  
de la  
**Falher Livestock Co-op.**  
Mercredi le 22 déc.  
à 2 h. p.m.  
Salle du théâtre  
de Falher

## Fort Smith

## Le R. P. Joseph Letreste, o.m.i., célèbre son soixante-dixième Anniversaire de prêtrise.

Le P. Letreste est âgé de 93 ans

Le 8 décembre en notre hôpital Ste-Anne du Fort Smith, un vétéran et pionnier des émissions du Grand Nord le R. P. Joseph Vincent Marie Letreste, né en Bretagne le 8 juillet 1861, célébrait son jubilé de 70 ans de prêtrise.

Instillé de dire que l'heureux jubilaire fut fêté comme il convient un pareille circonstance. Le 7 décembre au soir toute la communauté des oblats se rendit à sa chambre d'hôpital pour lui présenter vœux et félicitations. Comme quelques-uns souhaitaient à l'heureux jubilaire de vivre encore au moins dix ans, "Rien que ça, dit-il" ensuite il se mit à réciter avec l'a-propos qui lui est coutumier:

"Vous ne connaissez pas mon âge j'ai passé quatre-vingts ans, j'en aurais bien d'avantage si j'avais encore vingt ans..."

Le 8 au matin la communauté des oblats réunie au grand complet assistait à sa messe. A cause de ses mauvaises jambes on lui a obtenu la permission de dire la messe assis. Grâce à ce privilège il peut encore tous les jours offrir le saint sacrifice. Malgré son âge il lit sans lunettes et ne manque pas un seul jour de dire son bréviaire en entier.

Vers midi il présida un dîner exquis préparé par les sœurs grises. Le gâteau de circonstance consistait en une pièce montée représentant un autel, chef-d'œuvre de St Newman.

Au cours du repas il nous fit avec sa verve habituelle, le récit de son ordination au Lac la Biche le 8 décembre 1884. Laissons le parler:

"C'est Monsieur Farad premier Vicaire Apostolique du Vicariat Athabasca-Mackenzie qui me conféra les ordres majeurs. Je reçus le sous-diaconat de ses mains le 13 juillet 1884. Durant la cérémonie un incident assez fâcheux faillit donner une distraction au célébrant. Le Fr. Jean-Pierre Joso avait reçu l'honneur d'être porte-mitre; chose nouvelle pour lui. N'y comprenant rien il mit la mitre sens dessus dessous, la tenant par l'extrémité des deux franges retombantes ce qui attira l'attention de Mgr Farad qui ne put s'empêcher de s'exclamer "Voyez-le donc il tient ça comme un chaudron!"

"Vers la fin de l'été le 20 septembre de la même année je reçus le diaconat et quatre mois plus tard des mains de Monsieur Farad j'étais ordonné prêtre. Ce fut certainement un grand jour pour moi, et j'ose le dire pour tout le Lac la Biche, peu habitué à de telles cérémonies. Toutes les ferventes prières des deux communautés n'étaient assurées. Sœur Supérieure, Sr d'Youville et la communauté me firent connaître par écrit leurs nombreuses intentions pour m'en souvenir à cette occasion solennelle.

Monsieur Farad assisté du P. Collignon et des Frères servants de messe, porte-crosse, porte-mitre, s'appliqua à faire les cérémonies de son mieux et malgré son âge avancé, ne garut pas trop fatigué tellement il était heureux d'avoir conféré le sacerdoce, et d'avoir dans son vicariat un nouveau missionnaire, dont la jeunesse et la santé semblaient faire présager de longues années de service.

Comme on lui demandait qui avait été son professeur de théologie pendant sa dernière année comme séminariste. Il répondit: "Mais personne car en ce temps-là on appelait cela la théologie des Prairies..."

Bref, on ne s'est pas ennuyé avec le Père Letreste au dîner. Au cours de la journée des visiteurs nombreux (soit il a beaucoup d'amis), sont allés lui présenter leurs vœux. Seul notre cher Père Provincial retenu au lit par la maladie ne put lui rendre visite. Il voulut, cependant, lui faire don d'une belle statue de la Sainte Vierge, et lui écrivit une lettre si bien tournée que le cher Père l'a fort appréciée. "Il va falloir que je lui écrive, certainement



M. l'abbé John Williamson vient de quitter la Paroisse de l'Immaculée-Conception pour devenir vicaire à Castor, Alta. "La Survivance" souhaite à M. l'abbé Williamson beaucoup de succès dans sa nouvelle Paroisse.

En réponse à ces vœux et présents, le R. P. Pelletier remercia tous les responsables de la journée qui se terminait. Le R. P. Nadeau dit ensuite son appréciation et remercia tous ceux qui avaient contribué à faire de cette fête, un jour d'hommage à Marie et au sacerdoce. Il dit ensuite sa joie d'avoir, depuis près de vingt-cinq ans, travaillé au collège Saint-Jean à la formation de nombreux prêtres et laïcs qui aujourd'hui se dispersent dans tous les coins de nos provinces et de nos paroisses.

Cette belle journée s'est terminée par la bénédiction des deux prêtres qui viennent de chanter leur reconnaissance à Dieu pour vingt-cinq ans de vie sacerdotale. Merci à tous ceux qui se sont joints à la communauté du collège pour honorer deux de ses professeurs.

Il nous fait plaisir de recevoir parmi nous le R. P. Valérien Gaudet, o.m.i., provincial des Oblats en Bolivie. Nous lui souhaitons un heureux séjour parmi ses amis de nos provinces. Le R. P. Gaudet dans les parages jusqu'à la fin du mois, alors qu'il se dirigera vers l'Ouest pour commencer la nouvelle année en compagnie de sa chère maman, à Mailardville. Il donnera une conférence missionnaire au gymnase du collège jeudi soir le 16, à 8.30. Bienvenue à tous.

Le R. P. Recteur du collège nous est revenu de l'hôpital le jour de l'Immaculée après avoir passé quelques jours à soigner un mauvais rhume.

L'un des professeurs du collège, le R. P. A. Mercure o.m.i., s'est rendu à Falher récemment, où il est allé prêcher la retraite annuelle des frères coopérateurs du Vicariat de Grouard.

La saison d'hiver étant arrivée, les collégiens profitent à plein des trois catineries qui sont mises à leur disposition. La saison de gouter s'est ouverte également et nos porte-couteurs ont été victorieux dans deux des trois parties jouées à date. La première partie de ligue cette année fut jouée dans l'après-midi du 8 décembre contre le collège Concordia et nos gars ont été vainqueurs par un pointage de 12 à 2.

Il nous a fait plaisir de saluer plusieurs pères visiteurs en ces derniers jours, entr'autres, le Père C. Chevrier o.m.i., et Paul-Ant. Hudon de Bonnyville; le P. V. Gaudet de la Bolivie, les Pères J. Forget et C. Goyette du collège Notre-Dame de la Paix, à Falher, le R. P. Fournier, provincial, ainsi que les Pères McMahon et Duhamel de la Nation des Métis à St-Albert.

Ces derniers, ont organisé au Collège, le 12, dimanche, une journée de recollection pour tous les zélés et zélatrices des retraites fermées. Les Pères Fournier o.m.i., et Wenceslaus Sébastien o.m.i., ont donné les conférences au programme.

Lundi, le 13 du mois eut lieu comme à l'ordinaire, les prières et exercices de l'Armée Bleue. Le R. P. Gaudet adressa la parole à la messe du matin ainsi qu'à l'heure mariale du soir.

Les Collégiens sont en pleine période d'examen et écriront les premiers samedi matin et termineront mardi midi, le 21, alors que débiteront les vacances dites de Noël. Le retour des vacances est fixé à dimanche soir le 9 janvier, 1955 à 8 heures précises pour tous.

**Assemblée générale**  
de la  
**Falher Livestock Co-op.**  
Mercredi le 22 déc.  
à 2 h. p.m.  
Salle du théâtre  
de Falher

## Vegreville

Le 8 décembre, dernier jour de l'Année mariale, a donné lieu à de pieuses manifestations de piété, dans tout l'univers catholique.

Notre poste français CHFA, nous a apporté sur ses ondes de très intéressants programmes. Citons en particulier la brève allocution prononcée par le pape Pie XII, irradiée à 7h. à la Dieuve de l'Actualité. Le Saint Père, malgré son état de faiblesse s'est efforcé de faire entendre sa voix invitant le monde à la concorde et à la charité chrétienne. Puis il a donné sa bénédiction "Ubi et Obi" c'est-à-dire à la ville de Rome et au monde entier.

Une autre voix éloquentes qui a résonné nos cœurs fut celle du cardinal Enile Léger, archevêque de Montréal et légat du Saint Siège, parlant à Lourdes, France, à la cérémonie de clôture de l'Année mariale. Tout cela fait du bien à nos âmes catholiques et nous pouvons l'entendre grâce à notre poste de radio française CHFA.

A Vegreville la journée a été marquée par des manifestations de piété touchantes. En effet, à la messe du matin, il y avait un nombre imposant de communions. Le soir, une séance dramatique et musicale se déroula au vaste sous-sol de l'église. Les élèves de l'école Saint-Martin nous tintrent pendant plus de deux heures, sous

et sans tarder, dit-il. Notre vaillant missionnaire a bon cœur et bonne plume, personne ne doute que le Père Provincial ne reçoive bientôt un de ces petit chefs-d'œuvre comme il n'y a que le Père Letreste qui puisse les tourner.

le charme de leurs chants et saynètes et surtout par la représentation du drame de Fatima. Cette pièce qui comprend neuf tableaux vivants, a été rendue d'une façon très habile et à vivement étonné l'auditoire. Les élèves qui ont interprété cette œuvre ont joué avec un naturel remarquable, ce qui est très difficile d'obtenir dans une scène de ce genre.

Nous adressons nos félicitations à tous les artistes et nous remercions leurs maitresses, les Filles de la Providence qui ont exercé ces élèves et ont accompli un travail très ardu couronné par un magnifique succès.

Lisez et faites lire  
La Survivance

## Cartes de NOËL

La Librairie de l'A.C.F.A., 1008-1096 rue, Edmonton, Alta., vous offre un choix varié de cartes de Noël: cartes à sujets religieux et profanes. Les prix sont à la portée des bourses les plus modestes. Hâtez-vous de venir vous les procurer pendant que le choix est encore intéressant.

De plus l'Almanach du Peuple est en vente à notre Librairie au prix de 50 seulement.



Nous profitons de la circonstance pour offrir à tous nos clients, amis et connaissances nos meilleurs vœux de Joyeux Noël

**FERD. NADON**

Bijoutier - Horloger

10115-102ème rue Edmonton, Alberta

Joyeux Noël  
Bonne et Heureuse Année

**AMBY LENON LTD.**

Fleuriste

10349 avenue Jasper

Tél. 21262

**Eaton's**

Le magasin  
de Noël  
du Canada  
offre à tous  
les Canadiens  
ses souhaits  
de  
Joyeux Noël  
Bonne et  
Heureuse Année



**T. EATON CO. LIMITED**



A tous nos amis de la ville et de la campagne  
il nous fait plaisir d'offrir nos meilleurs souhaits de

Joyeux Noël  
Bonne et Heureuse Année



**Burns & Co. Limited**

Edmonton

Alberta

**Entendez... Voyez... Sparton**  
ce qu'il y a de mieux en Téléviseurs

**JOYEUX NOEL**

En ces jours de fêtes il nous fait plaisir d'offrir à tous nos clients et amis, nos souhaits les plus sincères de Joyeux Noël et de Bonne, Heureuse et Prospère Année. Il nous a fait énormément plaisir de vous connaître et nous espérons pouvoir vous être encore utiles durant les années à venir.



**LE "COMET"**

- Large haut-parleur en avant
- Oeil "Cosmic" 17"
- Synchronisateur "Cascade"
- Stabilisateur d'image
- 19 tubes (rendement de 28 tubes)
- Fini couleur brun léger, vert, noir ou brun

**SEULEMENT \$249.95**

Paiements faciles - Aussi peu que \$10.00 par mois.

**ENTENDEZ... VOYEZ... les téléviseurs SPARTON**  
Chez Watson's, voisin de CHFA

**Watson's Television & Appliances Ltd.**

10016-109ième rue  
Téléphone 28569

Téléphonez-nous et faites un rendez-vous  
durant vos temps libres.

Téléphone 46295  
10135-102ième rue

**Nous avons deux magasins pour mieux vous servir**



## MA PREMIERE MESSE DE MINUIT

Je m'en souviendrai longtemps.

A la petite école j'avais trouvé bien longue cette journée du 24 décembre 189... L'arithmétique me parut la chose la plus ennuyeuse du monde, et j'ai eu, un moment, qu'elle avait quelque chose comme de l'éternité.

J'avais six ans.

J'ignorais encore en ce temps-là que tout passe...; en effet, la leçon eut une fin. Dès que la cloche eut sonné ce que j'appellerai irrévérencieusement la délivrance, je pris mon "sac d'école" (qui n'était pas bien lourd) et malgré les avis des petites sœurs qui me conjuraient d'attendre "la barouche des enfants", je me lançai sur la route du retour avec une énergie vraiment exagérée.

Il neigeait, et je courus courageusement le long mille qui séparait l'école de la maison paternelle. Inutile de dire, que les petites sœurs (qui avaient eu la sagesse d'attendre la voiture) arrivèrent juste en même temps que moi, sans être le moins du monde trempées et sans la moindre fatigue.

Mais qu'est-ce que la misère peut faire sur un gars de six ans qui veut aller à la messe de Minuit? Je regardai avec dédain ces petites femmes que la fatigue semblait apeurer (elles m'ont bien démenté depuis). Je pris donc mon traîneau et eus le temps de me remettre dans la "côte de la ligne" avec quelques bonnes glissades; elles sont, si entraînantes dans la noirceur qui cache le chemin.

L'année précédente, maman m'avait joué un tour. Elle m'avait fait intégrer mon lit après le souper, avec la promesse de m'éveiller à temps. Une tempête de neige s'étant élevée, pendant la soirée, on avait cru plus prudent de ne pas s'embarrasser de moi.

Et comme tout enfant, je ne m'ennuyais que le lendemain au grand jour. Heureusement, le petit Jésus avait trouvé un de mes bas de laine et l'avait copieusement garni de bonbons. Cette visite de lui, compensait un peu pour celle qu'on ne m'avait pas permis de lui rendre et il fallut bien que les choses en restassent là.

Mais cette nuit-là, ignore encore si le même stratagème a été organisé; seulement, je me souviens bien que dans mon lit, j'étais soigneusement toutes les attitudes du sommeil, même au prix de pincées très sincèrement appliquées sur ma propre personne, histoire de la tenir bien en éveil.

J'avais une précaution de trop; car, car, cette fois, on vint m'éveiller. Je m'empressai de bailler copieusement (ce qui ne fut pas difficile, la fatigue et le sommeil vrais me tendaient pour de bon), et je fis ma toilette, sous l'emprise de l'enthousiasme et de l'anticipation.

Le temps, maussade dans l'après-midi, s'était "rôpé", et il faisait une belle soirée sans lune. J'entends encore à bien des années de distance, ces sonneries de glockens, les autres dans le lointain... Il semble que l'obscurité de la nuit (et son silence) donne encore plus de signification à cette rue des attelages vers l'église du village, et y met une note de joie pure que n'oublie jamais le tout petit qui entend ce concert rustique pour la première fois.

Sur la butte, là-bas, l'église était illuminée comme un phare et nous nous attendions presque à voir passer au-dessus du saint lieu l'Étoile d'Orient, comme autrefois.

O mystère de cette sainte nuit mystérieuse qui comprend tous les autres puisqu'il comprend tous les autres puisqu'il a sa source dans l'Amour Divin, qu'il annonce dans le monde, fait

inconnu des anciens et de bien des contemporains, le règne de la Charité; et dans ma tête d'enfant, je plaignais sincèrement l'enfant de la crèche, celui qui devait naître pour nous misérablement, devant un bœuf et un âne!

Tout à coup, les trois cloches s'ébranlèrent. Elles étaient toutes neuves et leur carillon (rarement entendu) me fit tressaillir; devant ce spectacle de la nuit bleue, avec un ciel parsemé d'étoiles, et sous l'influence de ce concert tout ombellé de ce que j'y ajoutais, je ne sache pas que je fus ému aux larmes.

Ces nuits de la province de Québec, dans la campagne endormie ont un charme que d'autres nuits pourtant magnifiques et plus radieuses, ne font jamais oublier.

L'église illuminée très modestement pourtant (l'éclairage électrique était encore absolument inconnu dans nos parages) nous semblait un joyau éclatant tout l'univers de ses reflets... Il est bien possible que nos yeux prêtent à la lumière en ces occasions, de leur propre éclat.

Vraiment, lorsque nous entrâmes je me crus transporté dans un autre monde. Le petit orgue accompagnait à toute volée un chœur imposant de voix masculines auxquelles les voix de femmes se mêlaient pour leur ajouter encore plus de joie!

"Ces bergers, assemblons-nous".

Il y avait un monsieur qui "battait la mesure avec ses deux bras". Je me demandais ce qu'il faisait-là... et encore aujourd'hui, je suis à me demander comment on peut chanter "Ca bergers", de travers, le soir de Noël!

Notre banc était rempli un peu plus qu'à sa capacité; on me donna donc en soin à une tante, avec laquelle je disparus dans la foule; pouvait-elle se reconnaître parmi tant de monde?

Et l'enchantement continua, complet, inouï!

Le spectacle de la communion et de la pitié des assistants me fit regretter mon jeune âge. C'est bien la seule fois que je sentis le désir de vieillir...

Et pendant que ma tante m'emmène voir le petit Jésus, j'entends là-haut:

"Car la douce voix de Marie chantait pour endormir Jésus".

C'était une belle voix de baryton... Elle chantait encore après trente-cinq ans, dans la même église. Celui qui n'a tant ému n'en a jamais rien eu!

Je jetai un coup d'œil distrait sur la crèche. J'avais vu tant de fois de très belles images que ce tableau un peu fruste ne fut pour moi qu'une confirmation de ce que je connaissais.

Mais, l'église illuminée, les lustres aux bougies scintillantes, l'autel redoré comme une couronne, les enfants de chœur, la magnificence des habits sacerdotaux, et là-haut cette musique...

Je n'avais jamais entendu un instrument de musique d'une telle puissance. Pauvre vieil harmonium souffreteux, que j'ai bien connu depuis, si tu savais quel royaume du rêve tu m'as révélé ce soir-là!

Je regardai au jubé de l'orgue encore rempli de chanteurs, je quittai la main de ma tante que jusque là j'avais serrée soigneusement, et tout à se spectacle nouveau, j'eussais de m'empêcher de cette vision que j'avais ornée à ma manière et un peu trop ardue; car, au cours de l'office divin, il me fut strictement défendu de me retourner.

Je fus donc entraîné vers le fond de l'église, avant que je réalisais que j'étais seul.

Abasourdi par tant d'émotions, par

tant de nouveau, et par tant de pureté divine dans cette nuit de Noël à l'église, je n'eus pas l'idée de quitter les lieux avec ceux qui partaient.

J'avais dépassé le banc où ma tante m'attendait; il ne me vint aucunement à l'esprit que je pouvais la retrouver en arrière de moi. Il ne me vint pas à l'idée non plus qu'elle pouvait être sortie.

Je pris donc une autre allée et je continuai mes recherches. Quelques dames restaient à prier; mais toutes, tantôt l'une, tantôt l'autre, partaient, chacune à son tour; et petit à petit l'église devenait déserte.

Le spectacle de tout à l'heure me poursuivait encore, pendant que je parcourais les allées; mais jamais celle où était le banc de ma tante!

Celle-ci, prise d'inquiétude, et qui ne voyait pas ma tête au-dessus des bancs, supposa que j'étais sorti et elle quitta l'église.

Le bédouin éteignait les lampes une à une, en faisant pavillon avec sa main et en dirigeant dans leur cheminée un court jet d'air... Petit à petit l'obscurité descendait dans la nef, celle-ci, maintenant déserte, avait des échos à faire dresser les cheveux, et plus il faisait noir, moins je pouvais distinguer l'endroit où ma tante devait m'attendre.

J'avais toutes les peines du monde à me retenir de pleurer! mais all-z-donc pleurer convenablement dans un lieu où tant de divinité vient de s'accomplir! Et le redoublais mes soupis jusqu'à dans le fin creux de ma petite poitrine.

Pendant ce temps-là la noire nuit reprenait ses droits dans le sanctuaire et il ne restait que quelques lampes dans le chœur. A l'arrière, toutes lumières éteintes, le sacristain fermait les grandes portes.

Tout l'enchantement était fini!

Cette fois, la peur eut raison de tout, et je me mis à pleurer comme un enfant...

Du coup! le sacristain, qui avait compris mon aventure, vint me trouver, et avec bonté il me demanda mon nom. Après bien des efforts, je parvins à le lui dire distinctement. Comme il n'y avait que peu de gens qui portaient notre nom de famille, celui-ci me déclara le nom de ma mère, qui était sa parente.

Et il me fit passer le seuil de l'église...

Mes parents m'y attendaient, un peu inquiets.

Ma tante aussi! Fou de joie de me retrouver après une heure sans nouvelles de moi, puis d'effroi, je n'ai rien entendu du discours qu'elle m'a tenu. J'ai su par mes petites sœurs qu'elle avait été fort éloquente, et très véhémement.

Pauvre tante! Et chère première messe de Minuit!

LS. d G. Fortin

## Dans cette étoile

Dans cette étoile,

Que Jésus est charmant,

Qu'il est aimable

Dans son abaissement

— Que d'attraits à la fois!

Tous les palais des rois

N'ont rien de comparable

Aux beautés que je vois

dans cette étoile.



## NUIT DE NOEL

Veiller tranquillement, silencieux, dans la maison muette; lui, penser: lire un peu d'Évangile après un bout de prose profane; penser aux peines passées, aux choses imprévues d'hier, et rêver à celles de demain; vous rappelez-vous la première fois, enfant, vous l'attendiez dans l'émervaillement, cette messe de minuit; songer que, sans le savoir, vous l'attendiez pour la dernière fois, un autre jour, lointain ou proche, suivant la volonté mystérieuse et inconnue du Dieu qui vous mit sur la terre, et vous y reprendrez, à son gré et à son heure, rêver à cette félicité espérée pour une éternité à ce bonheur garanti par ce saint sacrifice qui sera renouvelé bientôt devant vous sur l'autel; entendre à votre église sonner les cloches joyeuses; vous vêtir, vous en aller; emmitouflé, marcher dans la neige durcie, suivre les chemins blancs où les voitures ont tracé des "lignes" brillantes; gémir au vent qui souffle des rafales; regarder autour de vous, des arbres, des maisons aux fenêtres lumineuses, et d'autres gens comme vous aller vers le saint Lieu; voir enfin se dresser la masse haute et noire, percée de clartés, de votre église en fête; admirer au-dessus d'elle la profusion d'étoiles; étoiles aussi innombrables que

les bergers qui s'assemblent dans tout le monde; ce ce soir! entrer, être pénétré de lumière, entendre tinter solennels et plus lents que de coutume, vous semble-t-il, les douze coups à l'horloge paroissiale; écouter le "Mimut chrétien", qu'un cantique; écouter et frissonner à cette voix d'une émotion toujours nouvelle, sentir battre plus fort votre cœur touché; palper pour ainsi dire votre foi comme si Dieu présent passait près de vous; prier ensuite prier avec une ardeur mystique, une ardeur allouée; par la nuit du miracle, communier; éprouver une joie grave, exceptionnelle; prier encore; après les trois messes, vous en aller, meilleur; mais, l'âme chargée d'un regret devant la grande chose passée, la sainte nuit finie; c'est Noël! Elles se succèdent rapidement dans vos vies, les nuits de Noël. Combien de fois déjà l'avez-vous entendue, solennel et pieux, le "Mimut chrétien"? Ce chiffre de vos ans vous étonne. Est-ce vrai que déjà tant de vos jours ont fui? Comment, grand Dieu, sera-t-il, le premier Noël venu dans le royaume du ciel que vous avez promis aux âmes de bonne volonté?

Michelle le Normand

## Les plus touchantes

... Mais plus touchantes de toutes. Ce sont les cloches de Noël. Qui s'en vont par les blanches routes. Au cœur humain parler du ciel.

Ce sont les cloches musicales. Dans le silence de la nuit. Qui du clocher-des cathédrales Répandent un céleste bruit.

Pour le chrétien, ce sont les cloches. Que des anges vêtus de blanc. Aux feux des étoiles plus proches, Balancent d'un bras vif ou lent.

Ce sont les cloches d'espérance, Les cloches de divin amour. Qui, pour guérir l'âme en souffrance, Tintent longtemps et tour à tour.

Car les plus touchantes de toutes Ce sont les cloches de Noël. Qui s'en vont au loin sur les routes, Au cœur humain parler du ciel.

Albert LOZEAU.

**Joyeux Noël**

**BONNE ET HEUREUSE ANNEE**

**SUNDANCE MINES Ltd.**

Paul Côté, gérant

Cardiff, Alberta

**HEY KIDS!**

**THIS DANDY CAR WASH HAS A REAL WATER PUMP AND A MOVING BELT FOR YOU TO OPERATE**

**and you get 40 toy cars with every Car Wash!**

**SEND FOR YOURS NOW!**

Venez vite, garçon... coir la plus merveilleuse laveuse d'autos que vous avez jamais vue! Exactement comme un garage où papa va faire laver sa machine! Vous opérez la manette de côté et vos autos-jouets se mettent en marche sur la courroie mouvante en dedans de la laveuse. Au même instant la pompe à eau envoie un jet qui lave chaque machine à mesure qu'elle passe. Vous n'avez qu'à remplir le réservoir lorsqu'il est vide.

A l'allure et travaille tout comme une véritable laveuse d'autos.

Vous aurez bien du plaisir à entasser tous les autos-jouets que vous recevrez avec votre laveuse d'autos... les faisant passer sous la pompe à eau et sortir par l'autre bout! Alors vous les essuiez avec une gomme propre que Maman vous aura donnée. Vous pouvez laver 30 grosses machines ou 60 petites avec un seul réservoir d'eau. Vous êtes prêts alors à opérer votre merveilleuse laveuse d'autos... et laver les autos-jouets de vos amis aussi, quand ils viennent jouer avec vous.

**VITE! Vous pouvez acheter ce jouet seulement par la poste. . . n'est pas en vente dans les magasins. Soyez certain d'avoir le vôtre maintenant. . . mettez votre coupon à la poste aujourd'hui, pour votre laveuse d'autos, sac en plastique et 40 autos-jouets.**

**GRATIS** avec chaque laveuse d'autos, nous donnons un sac contenant à peu près 40 autos-jouets en plastique... autos, camions, autobus, — absolument gratuits. Donnés gratuitement afin de vous permettre de commencer tout de suite à opérer votre laveuse d'autos, tout comme une véritable station bien achalandée. Vite, procurez-vous la vôtre aujourd'hui. Envoyez votre coupon maintenant!

**AUCUN RISQUE**

**vous argent retourné si non satisfait.**

**ENVOYEZ LE COUPON AUJOURD'HUI!**

**STRATTON MFG. CO., 47 Colborne St., Toronto, Ontario**

Please rush me..... (post free) Car Wash Unit(s) @ \$2.98 each I enclose \$..... (post free) ☐ cash ☐ cheque ☐ money order

NAME.....

ADDRESS.....

CITY..... PROV..... ZONE.....

—Prêtre, c'est moi qui te paye, tu es mon chapelain, tu dois obéir.  
—A Dieu d'abord, monseigneur.  
—Ton Dieu! tant il qu'il s'ennuie dans sa boîte à musique du paradis, pour s'apercevoir si je remplais ma halle et vieille femme par une jeune, jolotte et riche!

—Tu lui fais dire ce que tu veux à ton Jésus! En bon gentilhomme que je suis, je ne suis pas libre en abusé!

—Je ne me permets pas de changer quelque chose aux paroles divines. Consultez notre évêque; les églises de Ramier comme celles de votre chapelle sonnent en ce moment la messe de minuit. En une heure, vous serez à Orléans et interrogez Si Grandeur à l'issue de la messe.

—Je me marie de ton évêque c'est un intrus, et toi, un fils de serf. Je suis un seigneur et fais ce qu'il me plaît.

—L'Église vous le défend, Dieu vous garde, tout seigneur que vous êtes, d'apprécier le poids de ses anathèmes!

—Tu menaces, je crois! Qui ou non, venant-entre, entre la seconde et la troisième

me messe de minuit célébrer mon union avec Déborah, la fille du vicar. N'ose, un riche hampier de la rue des Juifs?

—Jamais! Vous avez enlevé cette fille à son père, elle est juive; vous êtes marié et vous prétendez l'épouser. Tria, priez!

—Insolent, tu te permets de juger ton maître! Obéis-moi je t'en prie!

—Faites! La mort pour le devoir, c'est le ciel.

—Tu y seras tout à l'heure...

—Ce dialogue, prélude possible d'une implacable tragédie, s'échangeait le 24 décembre, à minuit, sous le porche intérieur de la chapelle du château de Villenarais, près Sandillon, entre le maître de ce manoir et son chapelain.

Hervé, seigneur de Villenarais du

Rond et des Pratois, était en effet un

sauvage et redouté compagnon, type du

féodal dans la mauvaise acception du

mot. Grand chasseur, grand bu-

veur, courroux d'aventures, illettré, brutal,

il n'avait jamais d'autre souci que sa

sauvegarde, son tyranisme de village, il était

l'effroi du pays, l'opresseur de ses

## LES DEUX MESSES DE MINUIT

vassaux, le flic de ses voisins et le scandale du clergé qui, plusieurs fois déjà, l'avait signalé à la vindicte royale. Le loup ravissant qu'il portait dans ses armes, était bien le digne emblème de ce seigneur barbare, enfant gâté de la fortune, vainqueur de la malédiction populaire, le Barba-Bleue de la Solange!

Lassé de sa femme, pieuse et bonne, mais malade, peu jolotte et déjà sur le retour, il l'avait, à force de mauvais traitements, réduite à fuir avec sa petite fille, chez son père, châtelain de Juville en Beauce. Il passait ses jours à la chasse et ses nuits en orgies. Ruiné par ses excès, il venait, pour remplir ses coffres à sec, d'enlever, malgré ses pleurs, la belle Déborah, fille de noblesse de la rue des Juifs, à Orléans, et prétendait contraindre son chapelain à célébrer, avant la troisième messe de minuit, cette union sacrilège. Le chapelain, frère et timide jeune homme, fils d'un serf du voisinage, mais vrai cœur d'apôtre et âme de feu, refusait avec indignation. Le seigneur menaçait, tempêtait; sa fureur, aiguisée par quelques coups de brûlants vins de Chypre, croissait sans mesure, qu'allait-il se passer?

Tremblante et muette, présentant quelque horrible malheur la foule des serviteurs et des serfs se pressant dans la chapelle seigneuriale. La seconde messe s'achevait, le prêtre, qui connaît la violence du seigneur et dont le sacrifice est fait, à répétition pour la seconde fois des humilités solennelles qui font descendre Dieu sur l'autel. Il dit les dernières Oraison, prononce l'Épître à l'Est. Pauvre prêtre, martyr du devoir n'est-ce point le congé de la propre vie que tu viens de signifier?

Il se retourne une dernière fois pour bénir l'assistance. Sur les archedes de l'autel, à deux pas de lui, l'épée au clair, l'œil sanglant, la menace et l'éclat à la bouche, le seigneur de Villenarais est debout. Au fond de la chapelle, dans l'ombre du passage voûté qui mène à la grande tour, on distingue confusément la silhouette d'une femme traînée par deux serviteurs et dont on entend les sanglots convulsifs.

—Prêtre, voici le moment obéis-tu? tu auras pour récompense une chasuble d'or et l'affranchissement de tous les tiens!

—Gardez votre or, monseigneur; et quant à l'affranchissement, la vraie liberté est celle des enfants de Dieu; les miens n'en veulent pas d'autre! Bénédictions cette malheureuse à son père, rappelez votre digne femme et demandez grâce à Dieu; peut-être en ce jour de miséricorde et de joie, vous pardonnera-t-il vos crimes.

—Insolent! obéis, ou, foi de gentilhomme, mon épée va fouiller dans ton cœur.

—Vous violez un prêtre à l'autel et vous vous dites gentilhomme! Gentilhomme de grand chemin, comme ceux qui sont branchés au gibet de Montfaucon!

—Misérable, fils de chien, tu insultes ton seigneur! Tiens, voilà ma main sur ta joue... Et maintenant, le mariage ou la mort! Oui ou non!

—Jamais!

—Il n'a pas achevé: déjà l'épée du sei-

gneur est dans sa poitrine. Il tombe, les bras étendus, empoignant les marches de l'autel de son sang généreux, et fixant sur son bourreau un regard de pitié...

Une immense clameur d'horreur et d'indignation s'élève dans la chapelle et la foule cédant à un irrésistible élan, se précipite quelquefois, sur le seigneur en criant: Assassin! C'est à peine si ses serviteurs peuvent le défendre contre la fureur populaire.

Et lui, le seigneur, le meurtrier d'une victime, muet, et comme saisi d'épouvante, le regard fixe et le corps secoué par un frisson convulsif, il considère le prêtre renversé sur les marches de l'autel, méconnaissable de sang. Puis, tout à coup, semblant s'éveiller, il jette un grand cri, écarte l'épée au poing, tout ce qui fait obstacle à son passage et franchit d'un pas effaré le seuil extérieur de la chapelle. Il court, il fait à travers la campagne glacée, dans les profondeurs solitaires des bois, Nouveau Cain, plus criminel!

Dix ans ont passé sur ce crime, dix ans, jour pour jour, et Noël. Comme il y a dix ans, la messe de minuit illumine de ses touchantes splendeurs la chapelle du château de Villenarais, et y ramène une partie de la même assistance ainsi que la génération nouvelle. La parodie liturgique s'élève de la galerie, entouré de massifs de sapins, de gerbes pâles de roses de Noël et de faisceaux de houx aux baies rouges, et tout étincellant de lumières. La seconde messe s'achève: pour le deuxième fois, le célébrant bénit la foule prosternée... C'est en ce même moment que, il y a dix ans, le cruel seigneur de Villenarais s'est rue l'épée haute, sur l'infortuné chapelain.

Pourquoi cette rumeur, ce murmure au fond de la chapelle, ces frissons qui se retournent et s'agitent? Quel est cet étranger, ce vieillard, ce pèlerin à la haute stature, à la robe déchirée, aux pieds sanglants, au bourdon en forme de massue suspendue à une ceinture de corde? Une chose de vermeil brille dans sa main gauche; la droite élève un parchemin solemnel couvert

de rouges caractères et d'où pend une bulle de plomb... Il s'avance à pas lents vers l'autel au milieu du frémissement de l'assistance et se couche sous la bénédiction du chapelain. Qui est-il?

Prosterné sur les marches de l'autel il en baise à plusieurs reprises les gradins, encore maculés du sang ineffaçable, du sang innocent du prêtre égorgé, jour pour jour il, y a dix ans.

Au moment où l'officiant va commencer la troisième messe, le pèlerin s'est relevé et, le front haut, l'œil en coin altier, regarde la foule. Un cri part du banc seigneurial: la dame de Villenarais a reconnu son criminel époux! L'assistance lui répond: les serfs ont reconnu leur terrible seigneur. Le revenant élève la voix:

—Mon père, dit-il, et vous peuple fidèle, écoutez la confession d'un criminel, d'un pécheur, qui sollicite votre miséricorde. C'est moi, l'assassin, le meurtrier. C'est ici, qu'à pareil jour, j'ai commis mon crime. Je l'avoue et le déteste! L'ai-je suffisamment expié et suis-je assez indigne de reprendre une place auprès de vous? Soyez-en juges!

"Saisi d'horreur de mon forfait, bouleversé par le regard suprême du prêtre mourant, j'ai fui, éperdu, me maudissant, mendiant sur ma route un pain dédaigneusement accordé. Franchissant les Alpes glacées, je parvins à Rome et me jetai, au seuil de son palais de Latran, aux pieds du Vicaire de Jésus-Christ, proclamant mon crime et offrant ma tête.

"Silencieux, indigné, le Pape m'a écouté, puis, rentrant dans son palais, je priai jusqu'à minuit. Se relevant, il me fit comparaître: "Pars malheureux, me dit-il, pars pour Jérusalem, fait-toi pèlerin, esclave du Saint-Sépulchre. Pars, accomplis trois fois le voyage, parmi les douleurs de l'itinéraire, la faim, les insultes et les coups! Offre à Dieu, en expiation, tes légitimes souffrances. Pars, et si Dieu daigne te faire grâce, il manifestera son vouloir par quelque incident merveilleux. Reviens alors et tu recouvreras de mes mains un bref d'absolution.

"J'ai obéi. Trois fois, mendiant mon passage, j'ai affronté les horreurs de la mer et le rencontre des pirates africains. Trois fois, j'ai vu Jérusalem et adoré le roc sacré du Calvaire et du tombeau... La première fois, le Turc maudit tyran de la ville Sainte, voyant que je ne pouvais acquiescer le droit de péage, m'a injurié, frappé et enchaîné au visage. La seconde-fois, il a marqué d'un fer rouge mon front criminel. La troisième fois, il m'a traîné le long de la Voie Douloureuse, nu et me battant de verges à chaque pas; puis, comme je maudissais leur Mahomet, ils ont voulu me brûler vif sur le parvis de la basilique du Saint-Sépulchre.

"Quand enfin, à demi-mort presque évanoui; racheté à prix d'or, j'ai pu me prosterner dans la crypte du Sépulchre, le front appuyé sur le marbre moqué qui recouvrait le corps du Sauveur, j'ai cru sentir, à prodigal la pierre sacrée s'amollir sous mes baisers! Dans mon extase, j'ai prié Dieu de me don-

ner un signe de sa miséricorde... Et, sous mes baisers ardents, un fragment du marbre, se détachant, est demeuré entre mes lèvres frémissantes.

"Eperdu, j'ai repris mon bâton de pèlerin, cachant mon trésor sur mon cœur. J'ai regagné la Ville Éternelle et suis agenouillé aux pieds du Vicaire du Christ. Le Pape était mort, mais son successeur, m'accueillant avec bonté, m'a confirmé le pardon divin, délivré ce bref d'absolution scellé et donné ce reliquaire de vermeil incrusté de saphirs, où lui-même a placé le fragment du divin tombeau, une parcelle de la vraie croix, et d'autres reliques. C'est ma rançon je vous l'apprends. Car le Pape m'a imposé le devoir d'obtenir de vous, mes victimes et les témoins de mon crime, le pardon suprême et définitif, comme expiation! "Braves gens qui m'écoutez, vous jadis mes sujets et aujourd'hui mes juges, n'avez-vous pas vous aussi, pitié?"

(suite à la page 11)

**Joyeux Noël**  
**Bonne et Heureuse Année**

**C. R. FROST Co. Ltd.**

Plombage, chauffage à l'eau ou à la vapeur, ventilation, installation du gaz.

10135 - 102<sup>ème</sup> rue — Edmonton — Tél. 21838  
Fondé en 1905



**JOYEUX NOËL**  
**et Prospère**  
**Année**

**STRATHCONA HOTEL**

10302 - 82<sup>ème</sup> Ave — Edmonton-Sud — Tél. 32464



**Safety Sam Says...**

**Le plus beau**  
**cadeau de Noël**  
**VOUS-MÊME...**  
**alerte et bien portant!**

**Conduisez avec précaution**  
durant la saison des fêtes.  
Qui sait? La nouvelle année  
sera peut-être la plus heu-  
reuse que vous ayez eue.  
Conduisez... et vivez pour  
la voir toute entière.

Publié dans l'intérêt de la sûreté-publique... par



**ALBERTA BREWERS' AGENTS LIMITED**  
— REPRESENTING —  
BIG HORN BREWING CO. LTD. — CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.  
SICKS' EDMONTON BREWERY LTD. — SICKS' LETHBRIDGE BREWERY LTD.  
NORTHWEST BREWING CO. LTD. — RED DEER BREWING CO. LTD.

Rappelez-vous que la vie épargnée peut être la vôtre.



**"Vous faites des pâtes de boue, vous aussi, Monsieur?"**

"Bien" pas exactement, chérie, mais nous envoyons assez de boue dans ce trou, pour faire des "pâtes de boue" pour tous les enfants de l'Alberta.

"Vois-tu, notre boue diffère un peu de la vôtre. C'est un mélange traité chimiquement qui a l'apparence de la boue. Cette boue descend de force dans le trou à l'arrière de la foreuse et circule sous pression. Cette boue recouvre les parois du puits, le rendant imperméable à l'eau, et aide à prévenir les éboulements ou les explosions, si nous rencontrons du gaz inflammable. Cette boue sert aussi à enlever les particules de roc afin de permettre à la foreuse de tourner librement.

"La boue que nous employons entre dans les frais qu'occasionnent la conduite du gaz dans les demeures. C'est un des items que ton Père paie tous les mois, tels que le coût de production et transport, l'entretien et salaires. Mais si ton Père a déjà demeuré dans une autre partie du Canada, il peut te dire que le gaz naturel est non seulement le meilleur, mais aussi le combustible le moins cher qu'il a jamais employé.



"Franchement, le gaz naturel est une des meilleures aubaines. Il vaut chaque sou que je dépense pour l'acheter."

**NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED**

Des puits d'huile jusqu'à vous... des milliers sont au travail pour vous mieux servir



La man de Claude n'a pas de bon-  
ne. La famille nombreuse, le chômage,  
les hivers durs... Et quand Madeleine,  
Jean-Paul, Cécile, Simone et Marc sont  
à la classe, elle va en ville, tenant par  
la main son bonhomme, faire les emplet-  
tes nécessaires au temps des fêtes.  
Petit Claude — c'est le défaut mi-  
gnon des enfants — accable sa maman  
de questions embarrassantes.  
— Pourquoi des sapins aux poteaux,  
aux portes, dans les vitrines?  
— Ce sont des arbres de Noël, mon  
Claude.  
— Chez nous, maman, nous en au-  
rons un arbre de Noël?  
— Pour qui, maman, toutes ces bel-

## La Noël du Petit Pauvre

les choses, là dans la vitrine? Des che-  
vaux, des autos, des aéroplanes, des  
trains de chars, des poupées?  
— Pour les petits enfants, mon ché-  
ri.  
— Viens, maman, faut aller en cher-  
cher, pour moi, pour Madeleine, pour...  
— Non c'est le Père Noël qui les ap-  
porte.  
— Que faut-il faire, maman, pour

qu'il en apporte à moi, à Madeleine,  
à...  
— Faut les lui demander, mon petit.  
— Où est-il, le Père Noël? Conduis-  
moi près de lui, je veux lui en deman-  
der beaucoup, beaucoup.  
— Qui, ça, maman, ce gros monsieur,  
habillé de rouge, avec une grande bar-  
be blanche, un bonnet de laine?  
— C'est le Père Noël.  
— Oh, maman, je vais le trouver...  
Laisse-moi faire... Je veux lui deman-  
der.  
— Pas maintenant...  
— C'est dans deux jours, Noël. Ça  
presse, maman.  
— Non, non! Viens par ici!  
— Tu ne vois rien pas, maman.  
Tu ne vois pas que nous avons des  
cadeaux comme les autres enfants?  
— Et Noël sera triste, dans ce foyer?  
Non. Les Bonnes Sœurs y ont pour-  
vu avec une délicatesse et un esprit  
de foi chrétienne qui ne laisse rien  
à désirer.  
Au retour de la classe, Madeleine  
roule à sa maman une enveloppe bien  
cachetée. Une fois ouverte, celle-ci lais-  
se voir une autre enveloppe portant  
ces mots: "Ne pas ouvrir devant les  
enfants."  
Au matin de Noël, dans leurs petits

bas, les enfants trouvaient chacun une  
jolie image du petit Jésus. Au verso,  
ils pouvaient lire, écrit de la plus belle  
écriture de Mère Supérieure:  
"Cher petit Jésus,  
C'est Noël. Nous avons trouvé le  
temps bien long après vous. Il est  
vrai, nous n'étions pas dignes de vous  
recevoir. Mais, comme les bergers,  
nous avons de la bonne volonté.

Vous aimez bien les enfants, petit  
Jésus. Nous aussi, nous vous aimons  
bien. Pour vous le prouver, nous allons  
prier beaucoup, faire de petits sacrifi-  
ces.

Nous aurions voulu avoir des ca-  
cadeaux. Mais on dit que c'est mieux de  
prendre ce que vous voulez bien nous  
donner. Vous lisez dans les coeurs,  
vous savez ce qu'il nous faut.  
Et puis, nous vous possédons, puis-  
que nous avons communiqué à la messe  
de minuit. Il n'y a pas de plus belles  
étrennes que vous, Petit Jésus, merci!

Petit Jésus, faites comprendre aux  
enfants riches que vous aimez mieux  
que tous leurs plus beaux cadeaux,  
pour qu'ils ne vous oublient pas. Faites  
le comprendre aussi aux enfants pau-  
vres, pour qu'ils ne soient pas tristes  
en ce jour de Noël. Les pauvres sont  
vos amis, puisque vous étiez pauvre.  
Et quand on vous a pour amis, on est  
riche.

Petit Jésus, nous remercions vous  
voir dans cette Crèche en ce jour de  
Noël. Nous prions bien, nous serons  
sages. Vous nous bénirez et nous se-  
rons heureux."

Le Noël du foyer pauvre fut un  
vrai Noël: le Noël du petit Jésus!  
Henri LEYASSER, C.S.S.R.

## Le grand chef des Prairies

(Le bon Père Lacombe, o.m.i.)

Par P.-E. Breton, o.m.i.

"On lira avec intérêt la biographie du légendaire P.  
Lacombe, "l'homme au bon cœur" que vient d'écrire  
dans un style alerte le Père P.-E. Breton. L'auteur fait  
revivre cette grande figure historique de l'Eglise Cana-  
dienne de l'Ouest et la fait ressortir en un singulier  
relief, dans son activité sociale d'initiation à la culture  
de peuples nomades et à un régime de paix entre les  
tribus. La lecture de cette nouvelle biographie souli-  
gne la vitalité humaine et surmaturelle extraordinaire  
du Père Lacombe. Elle devrait stimuler, surtout notre  
jeunesse écolière, à vouloir ressusciter en nous ce vou-  
loir déterminé de donner à nos vies une plénitude  
qu'on rencontre trop rarement et dont le monde a  
pourtant très grand besoin."

Préface — Mgr Henri Routhier, o.m.i.



En vente:  
Aux Editions de l'Ermitage, 9916-110e rue, Edmonton  
A la Librairie française, 10008-109e rue, Edmonton

### Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année



LA PARISIENNE DRUG STORE

10420 avenue Jasper

Edmonton

### Joyeux Noël

Bonne et Heureuse Année



NORTHERN ALBERTA DAIRY POOL

10531 - 102ème rue

Edmonton, Alta

Une croûte dorée en six  
heures avec la Farine  
à tout usage

**Robin Hood**



Nouvelle méthode de panification en dix points:

- |   | Temps      |
|---|------------|
| 1. Assembler les ingrédients et les ustensiles.....     | 10 minutes |
| 2. Mesurer les ingrédients.....                         | 15 "       |
| 3. Mélanger et pétrir la pâte.....                      | 15 "       |
| 4. Laisser fermenter.....                               | 120 "      |
| 5. Pétrir et façonner en boules.....                    | 10 "       |
| 6. Laisser reposer la pâte.....                         | 15 "       |
| 7. Façonner en pains. (Par méthode de pâte roulée)..... | 20 "       |
| 8. Laisser fermenter.....                               | 90 "       |
| 9. Faire cuire.....                                     | 50 "       |
| 10. Badigeonner et refroidir.....                       | 5 "        |

5 hrs. 50 minutes



Du sac de farine à la boîte à pain...  
en six heures. Pendant 3 1/2 heures de ces  
6 heures, le travail se fait seul... et vous  
êtes libre de faire autre chose. L'horloge  
et le thermomètre prennent soin de votre  
pain. Une seule chose importe, c'est  
l'emploi de la farine ROBIN HOOD,  
Enrichie de Vitamines, la farine utilisée par  
les experts dans la panification.

Les Meuniers de la farine Robin Hood

### Les deux Messes...

(suite de la page 10)

Ai-je suffisamment expié mes crimes,  
puis-je demeurer parmi vous?... ou dois-  
je encore une fois reprendre sans es-  
poir le chemin de Jérusalem... pour  
rien plus revenir.

— "Non, mon seigneur, s'écrit l'assis-  
tance d'une seule voix, reste avec nous;  
tu as expié. Le pape t'a absous, le Turc,  
la mer et la montagne t'ont épargné.  
Tes vassaux te pardonnent, et du haut  
du ciel le martyr doit te sourire..."

Déjà la châtelaine est dans ses bras,  
sa fille baise sa main amaigrie, et le  
chapelain trace sur son front le signe de  
la miséricorde. Une larme s'échap-  
pe de ses yeux, elle tombe sur les mar-  
ches, à l'endroit même où, dix ans au-  
paravant, le martyr expira. O prodige  
la tache du sang jusqu'alors ineffaça-  
ble, pâlit, et disparaît sous la larme  
du repentir et de l'humilité.

Il vécut de longues années au foyer  
seigneurial. Lorsque le cri de ralliement  
se fit entendre pour la délivrance des  
Saints-Lieux, il ceignit sa vieille épée...  
il partit avec le petit-fils du vicomte  
qui avait inscrit le crime de la nuit  
de Noël. Il fut tué à la bataille de  
Nicée, égarant par sa mort héroïque  
la tâche de sa vie.

Guy de Verneuil.

this winter travel  
**EAST** in comfort



...go  
**CANADIAN  
NATIONAL**

Jouissez de votre voyage vers  
l'est dans le Continental Limited.  
Reposez-vous dans l'atmosphère  
confortable de wagons moder-  
nes... savourez les repas déli-  
cieux des wagons restaurant.  
Évitez les dangers des mauvais  
chemins, des tempêtes... lais-  
sez conduire le mécanicien. Vous  
arriverez à destination frais et  
dispos, prêt pour votre travail  
ou votre agrément.

Quelque soient vos intentions  
de voyager, votre agent Cana-  
dian National sera heureux de  
vous aider. Informez-vous des  
genres d'accommodation... wa-  
gons attrayants de jour, les  
chambrettes duplex à prix popu-  
laires, et les chambres spacieu-  
ses. Il y a un vaste choix d'ac-  
commodations de jour où de nuit  
pour satisfaire TOUTES les  
bourses. Et les frais sont moins  
ce que vous pensez.

Pour de vrais économies de  
voyage, demandez notre plan  
familial de taux, en vente jus-  
qu'au 31 décembre.

Tout agent du C.N.R. sera  
heureux de vous aider à organiser  
vos voyages.

**CANADIAN  
NATIONAL**

I'M  
**TALKING TRUDY**  
THE DOLL THAT TALKS  
... in RHYME!

Oui, Trudy est toujours prête à parler! "Mary has a little lamb," "Rock-a-Bye Baby," "Pussy Cat, Pussy Cat," ou "Oh, where has my Little Dog Gone"... demandez à votre petite fille, laquelle de ces morceaux elle préfère. Trudy récitera ce morceau aussi souvent que vous voudrez. Trudy est une grosse poupée frisée bien habillée d'une jolie robe en plaid et beau bonnet assorti. D'une taille de 24 pouces de hauteur, fabriquée pour recevoir sans dommage toutes sortes de mauvais traitements et continuer de parler quand même. Rien de compliqué, rien de délicat qui peut se fausser. Tournez la manivelle et Trudy parle!

**VITE! VITE!**

Ne décevez pas votre petite fille? Soyez certaine de lui procurer sa poupée parlante. Commandez maintenant, pendant que la quantité très limitée vous permet de faire votre choix des morceaux que vous préférez.



AVEC UN BEAU  
COLLIER GRATUIT!

STRATTON MFG. CO., TORONTO, ONTARIO

• ROCK A BYE BABY  
• MARY HAD A LITTLE LAMB  
• OH WHERE HAS MY LITTLE DOG GONE  
• PUSSY CAT, PUSSY CAT



Fill In  
And Mail  
This Coupon  
Now!

**24"**  
DE  
HAUTEUR

Votre argent vous sera re-  
mis si vous n'êtes pas entiè-  
rement satisfait.

STRATTON MFG. CO., 47 Colborne St., Toronto, Ont., Dept. 1111  
Please Rush..... Phonograph Doll(s) at \$4.95 each  
☐ I enclose \$..... cash/check/money order (postage free)  
☐ Please send C.O.D. (I will pay postage)  
Name.....  
Address.....  
Here Are My Nursery Rhyme Preferences Marked 1 to 4  
☐ ROCK-A-BYE BABY  
☐ OH WHERE HAS MY LITTLE DOG GONE  
☐ MARY HAD A LITTLE LAMB  
☐ PUSSY CAT, PUSSY CAT

## C'est là qu'un Dieu prêche

Une femme entre dans mon bureau... une pauvre femme du peuple. Elle avait une robe grise, un fichu sur la tête, et elle portait dans ses deux bras un paquet volumineux soigneusement entouré de papiers et ficelé à souhait.

—Voilà, Monsieur le Curé... Je voudrais, que vous me bénissiez tout cela.

—Tout cela?...  
—Où.

Alors, avec méfiance — la ficelle coûte cher!... un à un, elle défait les nœuds, ouvrit le papier, gris comme sa robe...

Et j'aperçus une belle crèche, naïve et multicolore.

—Ah!... je change d'air... m'écriais-je en riant.

—Vous la trouvez jolie, ma crèche?...  
—Et compléte!

—Mon amie et moi nous avons cherché à n'oublier personne...

En effet, tout le monde y était. Il y avait le petit Enfant Jésus, en robe de tulle, sur du foin...

Il y avait la sainte Vierge, avec son beau manteau bleu...

Il y avait le bon saint Joseph, fatigué, rêveur, sa tête chauve appuyée sur son bâton.

Et puis, naturellement, le bœuf, un bœuf superbe, l'âne et quelques bergers qui présentaient un agneau à l'Enfant-Jésus.

Tout cela était clair, gai et coquet. Sur mon bureau, couvert de papiers, assés, toutes ces couleurs chantaient!

—Ce que mes petits vont être heureux!... On allumera l'étoile... On portera des fleurs... On fera la prière du soir, devant elle...

—Vous avez l'habitude?...  
—Nous avons toujours fait une crèche chez nous. Mais l'ancienne était à bout. Alors, mon mari l'a repeinte, et donnée à des voisins. Maintenant, avec nos économies, on s'est offert celle-ci...

Et la femme souriait à sa crèche...

Et la crèche semblait sourire à la femme.

Car, en la crèche, se concentre tout le charme infini de Noël.

Une église sans crèche, c'est en hiver, la cheminée sans feu.

Et par la crèche, nos prières n'entendaient pas seulement une chose toute faite, achetée chez un marchand, et placée là, dans une quelconque chapelle, comme on place sans ferveur une quelconque statue.

Nous, leur crèche, à eux, était la reproduction, amoureusement faite, du mystère, des mystères: Dieu s'en faisant chair.

Pressez ces deux mots: Dieu et chair, les ressorts de la raison se tendent à éclater, car on arrive, d'un seul bond, au mystère central... au seul mystère qui est l'Amour.

La crèche est donc la grande actualité de ce mois...

La crèche au foyer de la famille... La crèche dans les écoles... dans les patronages... dans les cercles, les amicales. La crèche à l'église, sur-tout!

La crèche intéresse tout le monde depuis le bébé qui bat des mains devant son divin frère jusqu'au "Monseigneur en gris" qui, pensivement, vient la regarder, et qui s'en va en murmurant: "Tout de même, si c'était vrai!"

Mais oui, Monsieur tout en gris c'est vrai!

Et comme on voit palpiter toute une patrie derrière les pauvres plis d'un drapeau, j'aperçois, derrière l'image naïve, tout l'amour d'un Dieu pour la pitoyable humanité.

On a cherché bien des formules sociales.

Il n'y a que celle de la crèche qui ne fasse ni des esclaves ni des brutes.

Aussi, en Russie, vent-on abondamment la supprime, l'humble crèche. On poursuit même les pauvres diables qui vont couper, dans les bois, les petits sapins symboliques, si chers au cœur des paysans russes.

Chez nous, les hobes croient plus

habile de démarquer le héros de la fête.

C'est ainsi qu'on lance dans la circulation je ne sais quel vieux barbu bonhomme, l'air plus au moins gaga, avec une hotte pleine de jouets, et que, pompeusement on intitule: "Le père Noël".

C'est lui qui est chargé de faire oublier l'Enfant-Dieu.

Contrefaçon, tout cela!

Que les catholiques ne se laissent pas "manoeuvrer".

Noël, c'est la crèche!

C'est l'Enfant Jésus venant sur la terre pour dresser, devant la rue des passions humaines, la seule formule de salut: "Aimez-vous, comme moi je vous ai aimés!"

Conclusion: Faites des crèches partout!

Dos crèches, chez les riches... Des crèches, dans nos églises populaires... Faites-les jolies, vivantes, parlantes...

Pensez aux petits qui viendront les voir, ces crèches... C'est leur pain à eux... Parvuli Petierunt panem... Et ils repartiront, déçus, si un prêtre, ou une paroissienne de cœur, ne leur en donne pas la joie.

La joie de voir, dans ses langes, cet Enfant Jésus que, invisiblement, gardent les anges, mais que guette déjà toute la haine d'Hérode.

Pierre L'Ermite

### Ca berger

Ca, berger, assemblons-nous. Allons voir le Messie;

Cherchons cet enfant si doux Dans les bras de Marie,

Je l'entends, il nous appelle tous, O sort digne d'envie.

Laissons là tout le troupeau, Qu'il erre à l'aventure,

Que sans nous sur ce coteau Il cherche sa pâture.

Allons voir dans un petit berceau L'Auteur de la nature.

## Le Miracule de Noël

Au Canada français, lorsque l'Enfant-Jésus veut récompenser une famille d'une manière spéciale, il vient Lui-Même, la nuit de Noël, y déposer un poupon beau comme lui. Il se trouve même des familles où est honoré se perpétue de génération en génération.

Dans une de ces familles, Marie, petite fille de sept ans, avait depuis quelques mois pour avoir un petit frère. En cette fête de Noël, à la messe de minuit, notre Marie prie de tout son cœur qu'un tel prix soit accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

Pendant son enfance Jean-Marie fut comme les autres enfants: tour à tour boursin et gracieux; il était de santé délicate.

A l'âge de sept ans on l'envoie à l'école. Il arrive invariablement parmi les trois premiers. La première année du cours primaire il décroche un prix de deux dollars et demi pour avoir conservé sa place de premier toute l'année durant; et, comme c'est la première fois qu'un tel prix est accordé, les acclamations fusent dans la salle.

Le défunt dominant de Jean-Marie, c'est l'onguier; voici qui le prouve bien: un jour qu'il avait mérité des coups de courtoie il avait le cœur si gros que le Frère, jugeant que la honte l'avait suffisamment puni, n'avait que simulé les coups. Mais il est pieux et fait tout ce qu'il fait sérieusement, trop même pour son âge.

Depuis toujours, l'enfant ne pouvait courir comme les autres; il a de jour en jour une enclume plus grande à monter treize ans, il entre au séminaire et pour se tenir en forme, il voyage à pied, ce qui lui fait six milles par jour. Et, petit à petit, il devient cagneux.

Au séminaire Jean-Marie est une étoile de seconde grandeur excepté en littérature où il excelle à merveille.

A maintes reprises même le professeur lui dit qu'il est poète, et il fait par le croire. Sa mère, à qui il raconte tous ses succès littéraires, se demande quel poète il sera. Un Villon ou un Claudel, un mécréant ou un chrétien convaincu faisant passer toute sa foi

pour son âge.

Le jour même l'enfant est baptisé. La grand-mère maternelle du nouveau-né partage les honneurs avec son fils Noël, qu'on a choisi malgré qu'il envoie le tour à ses aînés, pour la raison qu'il est, lui aussi, né à Noël. Le parain décline l'honneur de donner son nom à l'enfant et on lui donne celui

de Jean-Marie, à cause de la grand-mère, qui a nom Marie-Jeanne.

## Le jour de Noël

dans son art? Et le cœur de la mère est tirillé par l'inquiétude et la douleur.

Sa Rhétorique faite et son baccalauréat obtenu, une maladie de cœur se déclare et l'enfant se voit astreint à une année de chômage. Le cœur de la mère de nouveau est en proie à la douleur et à l'inquiétude; la prédiction du vieillard Simon serait-elle vraie pour lui aussi?

Le jeune homme infirme, atteint d'une maladie de cœur, va bientôt voir sonner ses vingt ans.

Il prie avec ferveur en cette nuit de Noël en vue d'obtenir sa guérison, mais uniquement pour Dieu; ce pour-quoi il promet d'entrer chez les Franciscains.

A cette messe de minuit sa mère prie également beaucoup pour que son fils soit guéri. La mère va communier d'abord; elle est à-la-fois son action de grâces lorsque soudain, "mon esprit chavirait-il, se dit-elle, pour que je voie maintenant mon fils marcher normalement". Mais il n'y a aucun doute, car Jean-Marie entre dans la haine et souffre à l'oreille de sa mère: "Guéri! Maman!"

Pendant le reste de la messe, il exulte de joie.

Au matin de ce jour de Noël, le jeune homme s'empresse d'aller au monastère de l'Alverne discuter son entrée; mais à son grand regret il doit attendre au mois de septembre, le temps de se rétablir de sa maladie de cœur.

C'est la messe de minuit célébrée avec solennité dans toutes les églises et chapelles catholiques, tant à la ville qu'à la campagne. Ici plus brillante, la cérémonie est la-bas plus intime, plus poétique. Les vieux cantiques, si aimés des fondes, retentissent, exaltant Celui qui vient sauver le monde et apporter la paix aux hommes de bonne volonté. C'est encore, à l'issue de l'office religieux, les réunions de famille autour d'un copieux réveillon. Tous les petits et grands, deviennent joyeux. Les pauvres eux-mêmes, grâce au dévouement d'âmes généreuses peuvent participer à l'allégresse générale.

Le temps venu, Jean-Marie entre au monastère franciscain et il prend le nom de Père Noël. Et, lorsque dans la parenté, l'on parle du Père Noël, les petits enfants se demandent comment il se fait que le Père Noël est franciscain!

Noël d'Orléans.



## Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année

QUINCAILLERIE DE QUALITE

ACCESSOIRES MAJEURS - MEUBLES ET CHAUFFAGE

PLUMBERIE

Au service de l'ouest canadien pour plus de 85 ans

The J. H. ASHDOWN Co. Ltd.

10206 - 103ème rue

Edmonton

Aux amis que nous connaissons et à ceux que nous espérons connaître prochainement nous offrons nos meilleurs vœux de

## Joyeux Noël Bonne et Heureuse Année

H. H. COOPER LIMITED

Vente en gros d'épicerie, de fruits et de légumes

Edmonton

Alberta

## Souhais sincères

de

Joyeux Noël

et de